

Plamen

Plamen

HR

PLAMEN je tvornica smještena u Požegi, srcu Slavonije, s tradicijom dugom više od 100 godina u proizvodnji lijevanoželjeznih proizvoda. Jedna je od najvećih ljevaonica i proizvođača kućanskih aparata u domeni grijaćih tijela, u Republici Hrvatskoj.

Ljevaonica proizvodi razne vrste odljevaka od sivog lijeva za potrebe vlastite proizvodnje, te po narudžbi u kvaliteti EN-GJL 200 i EN-GJL 250, godišnje do 20.000 tona. Specijalizirana je za proizvodnju tankostijenih odljevaka te odljevaka kao komponenti štednjaka, peći, kotlova i kamina. Preko 90% proizvodnje izvozi na tržište EU i ostalih europskih zemalja.

Na tradiciji znanja i umijeća, uz primjenu suvremene tehnologije, razvila se tvornica kućanskih aparata, koja doseže godišnju proizvodnju do 40.000 jedinica. Veći dio programa odnosi se na pojedinačno zagrijavanje prostorija - štednjaci, kamini i peći na kruto gorivo. Tvrtka djeluje pod EN ISO 9001:2015 i 14001:2015 standardima.

EN

PLAMEN is a factory located in Požega, the heart of Slavonia, with a tradition of more than 100 years in the manufacture of cast iron products. It is one of the largest foundries and the manufacturer of household heating appliances in the Republic of Croatia.

The foundry produces a variety of iron castings of quality grade EN-GJL 200 and EN-GJL 250 for the Company's own needs as well as for its customers, up to 20.000 tons per year. It is specialised in the manufacture of thin-wall castings and castings used as components for cookstoves, heating stoves and boilers. More than 90% of its casting output is exported on the West-European market.

The tradition of know-how and skill, combined with modern technology, have been the basis for the development of this factory of household heating appliances, reaching an annual output up to 40,000 units. Solid fuel burning appliances – heating stoves, cookstoves and fireplaces make the major part of its manufacturing range. The company operates under EN ISO 9001: 2015 and 14001: 2015 standards.

FR

PLAMEN est une usine située à Požega, au cœur de la Slavonie, avec une tradition de plus de 100 ans dans la production de produits en fonte. C'est l'une des plus grandes fonderies et l'un des plus grands fabricants d'appareils ménagers dans le domaine des appareils de chauffage biomasse en Croatie.

La fonderie produit différents types de pièces en fonte pour sa propre consommation, et pour ses clients en qualité EN-GJL 200 et EN-GJL 250. Elle produit annuellement jusqu'à 20.000 tonnes de fonte. Elle se spécialise dans la production de pièces moulées à paroi mince et de pièces moulées en tant que composants de poêles, d'appareils de chauffage, de chaudières et de foyers. Plus de 90% de la production est exportée vers l'UE et d'autres pays européens.

L'usine d'appareils ménagers s'est développée en respectant la tradition et le savoir-faire tout en utilisant des technologies modernes. Cela lui a permis d'atteindre une production annuelle jusqu'à 40.000 unités. La majeure partie du programme est destinée au chauffage individuel des pièces à vivre, comme les poêles, les foyers et les cuisinières à combustibles solides. L'entreprise opère selon les normes EN ISO 9001: 2015 et 14001: 2015.

DE

PLAMEN ist eine Fabrik, die sich in Požega, im Herzen Slawoniens, befindet. Sie hat mehr als 100 Jahre Tradition in der Herstellung von Gusseisenprodukten. Sie ist eine der größten Gießereien sowie einer der größten Hersteller von Hausgeräten in der Domäne von Heizkörpern in der Republik Kroatien.

Die Gießerei fertigt verschiedene Arten von Abgüssen aus Grauguss für den eigenen Produktionsbedarf. Ferner stellt sie nach Bestellung in der Qualität EN-GJL 200 und EN-GJL 250 her. Jährlich sind das bis zu 20.000 Tonnen. Plamen ist in der Herstellung von dünnwändigen Abgüssen sowie Komponenten für Küchenherde, Öfen, Kessel und Kaminen spezialisiert. Über 90% der hergestellten Gusstonnen wird auf den westeuropäischen Markt exportiert.

Auf einer Tradition von Wissen und Können aufbauend, unter Anwendung moderner Technologie, entwickelte sich die Hausgerätefabrik, die eine Jahresproduktion von bis zu 40.000 Einheiten erzielt. Ein Großteil des Programms bezieht sich auf die einzelne Beheizung von Räumen – Küchenherde, Kamine und Kamineöfen, die mit Feststoff betrieben werden. Das Unternehmen arbeitet nach den Normen EN ISO 9001: 2015 und 14001: 2015.

IT

PLAMEN è un'azienda che si trova a Pozega, nel cuore della regione Slavonija. L'impresa ha una tradizione lunga più di 100 anni nella produzione di vari prodotti di ghisa. La fabbrica è anche una delle più grandi fonderie e produttore di elettrodomestici per riscaldamento in casa in Croazia.

La fonderia produce fino a 20.000 tonnellate di vari prodotti da ghisa grigia su ordinanza e per il proprio uso. Tutti i prodotti hanno un'etichetta di qualità EN-GJK 200 e EN-GJL 250. La fabbrica è specializzata nella produzione di getti con pareti sottili, parti di fornelli, caldaie e caminetti. PLAMEN è uno dei principali esportatori, e oltre il 90% della produzione è esportata nell'Unione europea e altri paesi Europei.

Questa fabbrica di elettrodomestici, che raggiunge una produzione annua fino a 40.000 unità, è stata costruita basandosi sulla tradizione e competenza in combinazione con la tecnologia moderna. La maggior parte del programma di produzione è destinato al riscaldamento individuale di camere: fornelli, caminetti, forni a combustibile solido.
La società opera secondo le norme EN ISO 9001: 2015 e 14001: 2015.

Kamini **6-29**
Fireplaces
Cheminées
Kaminen
Caminetti

Peći **32-49**
Stoves
Poêles à bois
Öfen
Stufe

Štednjaci **52-61**
Cookers
Cuisinières
Herde
Cucine

Vrtni program **62-65**
Garden program
Assortiment jardin
Gartem-Programm
Giardino programma

Posuđe od lijevanog željeza **66-67**
Cast iron dishes
Cocottes en fonte
Gusseisengeschirr
Pentole in ghisa













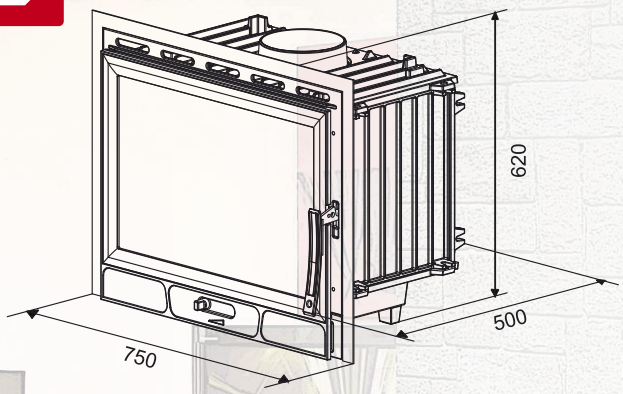


Kamini

Fireplaces
Cheminées
Kaminen
Caminetti



Barun 1



Crna
Black
Noir
Schwarz
Nero

Kaminski uložak
Fireplace insert
Insert à bois
Kamineinsatz
Inserto camino





HR

Moderne linije, kvalitetni materijali, mogućnost obzidavanja kamina u dekorativnom obzidu prema osobnim zamislima dati će toplinu i pružiti zadovoljstvo svakom obiteljskom domu.

EN

Modern design, high quality materials. The possibility of enclosing this stove in a decorative masonry made to one's own ideas will create a warm and cosy atmosphere in every home.

FR

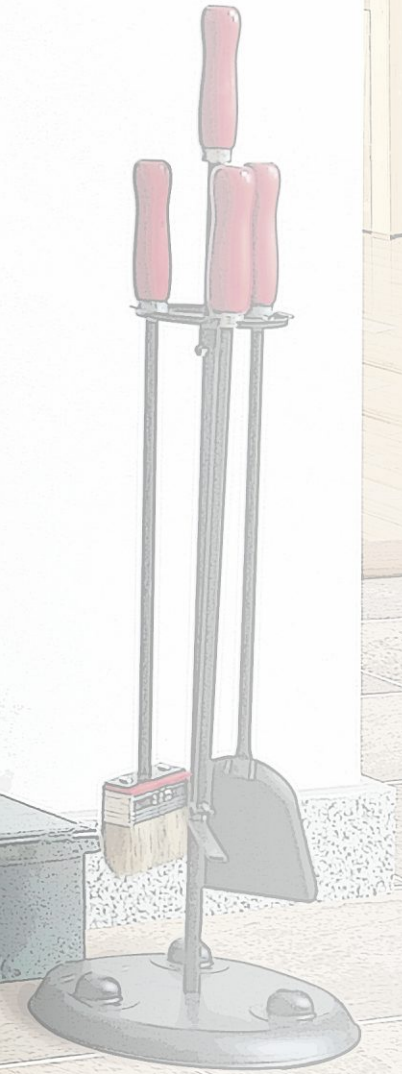
Des lignes modernes, des matériaux de qualité, la multitude de possibilités en termes de décoration notamment avec la pose des cheminées murales en tenant compte de vos inspirations personnelles, procureront chaleur et plaisir à votre habitat familial.

DE

Moderne Linien, Qualitätsmaterialien, Option der Kaminauskleidung in einer dekorativen Auskleidung ganz nach eigenem Wunsch verleihen jedem Familienheim Wärme und Zufriedenheit.

IT

Linee moderne, materiali di prima qualità, possibilità di rivestimento con muratura decorativa a scelta del cliente per fornire calore e piacere ad ogni casa familiare.



Materijal:
sivi lijev, bojan
Material:
cast iron, painted
Matériaux:
fonte grise, peinture
Material:
Gusseisen, lackiert
Materiale:
ghisa grigia, verniciato



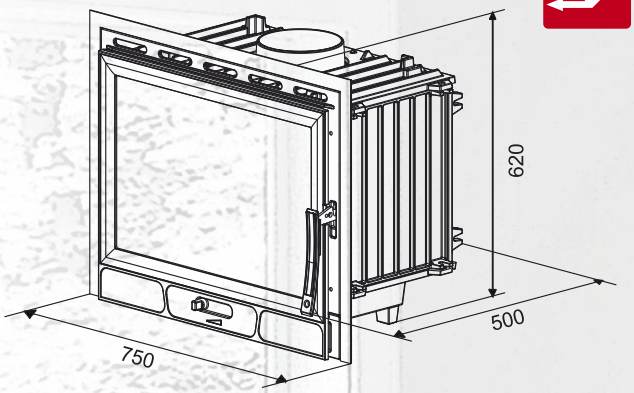
CE	eco design		% S
EN 16510-2-2		A	65,3 %

KW-N	KW-M	Kg	m³	Ø					%
8,6 kW	11 kW	125 kg	160 m³	Ø180 mm	560x350 mm	560x400 x290 mm	max. 50 cm	75,3 %	

Barun Insert Termo

Crna
Black
Noir
Schwarz
Nero





Kaminski uložak
za centralno grijanje
Fireplace insert
for central heating
Insert à bois bouilleur
Wasserführender
Kamineinsatz
Inserto camino per
riscaldamento centralizzato



Materijal:
sivi lijev, bojan
Material:
cast iron, painted
Matériaux:
fonte grise, peinture
Material:
Gusseisen, lackiert
Materiale:
ghisa grigia, verniciato



HR

Izrađen od kvalitetnog sivog lijeva, modernih linija, kamin Barun Insert Termo ima mogućnost dekorativnog obzidavanja prema osobnim idejama. Namijenjen je za direktno i za centralno grijanje obiteljskog prostora.

EN

Made of quality grey cast, with modern lines, the Barun Insert Termo fireplace offers the possibility to be walled decoratively according to personal ideas. It is meant for direct and central heating of a family's living space.

FR

Fabriqué en fonte de qualité, aux lignes modernes, le foyer Barun Insert Termo vous permettra de personnaliser votre décoration. Il chauffera la pièce de destination, mais également le reste de l'habitat en tant que chauffage central.

DE

Aus grauem Qualitätsguss gemacht, mit modernen Linien, bietet der Kamin Barun Insert Termo die Möglichkeit zum dekorativen Vermauern nach persönlichen Ideen. Er dient zur direkten und zentralen Beheizung des familiären Wohnraumes.

IT

E' fatto dalla colata grigia con una linea moderna. Il caminetto Barun Isert Termo offre la possibilita' di murarlo decorativamente secondo le idee personali. E' destinato al riscaldamento diretto e centrale dello spazio famigliare.

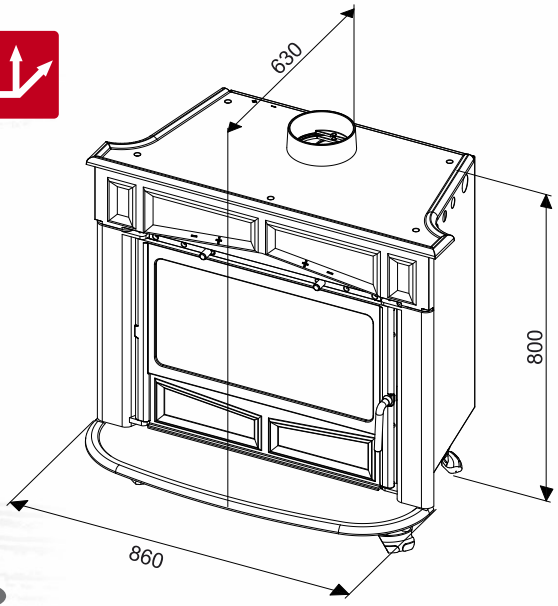
ø			kW-H$_2$0	CE		% S
3/4"	9,5 l	2 bara	6 kW	EN 13229	A	61,3 %

kW–N	kW–M	Kg	m^3	ø					%
14 kW	20 kW	133,5 kg	360 m^3	Ø180 mm	560x350 mm	560x320 x290 mm	max. 50 cm	71,3 %	





Glas Franklin



Crna
Black
Noir
Schwarz
Nero

Kaminski uložak
Fireplace insert
Insert à bois
Kamineinsatz
Inserto camino





HR

Kamin Glas Franklin izrađen je od kvalitetnog sivog lijeva.
Dizajn proizvoda čini spoj tradicionalne ljepote i suvremene efikasnosti.
Panoramski ostakljena vrata, potpuni doživljaj otvorene vatre.

EN

Glas Franklin stove is made of high quality cast iron. The product design combines traditional beauty and efficiency of the present days.
Panoramic glazed door offers full experience of the open fire.

FR

La cheminée Glas Franklin est faite de fonte grise de qualité. Le design du produit est un mélange de tradition et de performances modernes. La porte vitrée panoramique offre une expérience et sensation de foyer ouvert.

DE

Der Kamin Glas Franklin ist aus grauem Qualitätsguss gefertigt.
Das Design des Produktes ist eine Kombination aus traditioneller Schönheit und moderner Effizienz.
Panoramaglastüren – ein totales Erlebnis eines offenen Feuers.

IT

Il camino Glas Franklin è realizzato in ghisa di prima qualità. Il disegno del prodotto è una felice simbiosi di bellezza tradizionale ed efficienza moderna.
Porta in vetro panoramica, sensazione completa del fuoco aperto

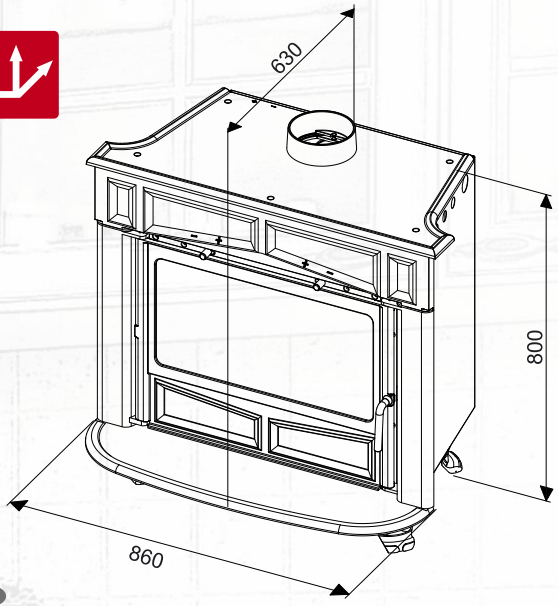
Materijal:
sivi lijev, bojan
Material:
cast iron, painted
Matériaux:
fonte grise, peinture
Material:
Gusseisen, lackiert
Materiale:
ghisa grigia, verniciato



EN 165010-2-1			A	66,4 %	76,4 %				
KW-N	KW-M	Kg	m³	Ø	h				
11 kW	13 kW	147 kg	200 m³	Ø150 mm	690 mm	520x185 mm	550x260 x310 mm	max. 50 cm	



Glas Franklin



Crna
Black
Noir
Schwarz
Nero

Kamin
Fireplace
Cheminée
Kamin
Caminetto





HR

Kamin Glas Franklin izrađen je od kvalitetnog sivog lijeva.
Dizajn proizvoda čini spoj tradicionalne ljepote i suvremene efikasnosti.
Panoramski ostakljena vrata, potpuni doživljaj otvorene vatre.

EN

Glas Franklin stove is made of high quality cast iron. The product design combines traditional beauty and efficiency of the present days.
Panoramic glazed door offers full experience of the open fire.

FR

La cheminée Glas Franklin est faite de fonte grise de qualité. Le design du produit est un mélange de tradition et de performances modernes. La porte vitrée panoramique offre une expérience et sensation de foyer ouvert.

DE

Der Kamin Glas Franklin ist aus grauem Qualitätsguss gefertigt.
Das Design des Produktes ist eine Kombination aus traditioneller Schönheit und moderner Effizienz.
Panoramaglastüren – ein totales Erlebnis eines offenen Feuers.

IT

Il camino Glas Franklin è realizzato in ghisa di prima qualità. Il disegno del prodotto è una felice simbiosi di bellezza tradizionale ed efficienza moderna.
Porta in vetro panoramica, sensazione completa del fuoco aperto

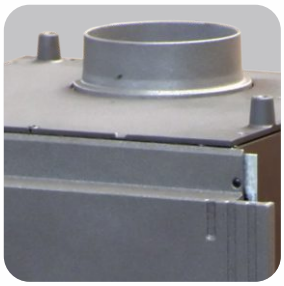
Materijal:
sivi lijev, bojan
Material:
cast iron, painted
Matériaux:
fonte grise, peinture
Material:
Gusseisen, lackiert
Materiale:
ghisa grigia, verniciato



CE	eco design								
EN 165010-2-1		A	66,4 %	76,4 %					
KW-N	KW-M	Kg	m^3	Ø	h				
11 kW	13 kW	147 kg	200 m^3	Ø150 mm	690 mm	520x185 mm	550x260 x310 mm	max. 50 cm	

Vesta Insert

Siva
Gray
Gris
Grau
Grigio

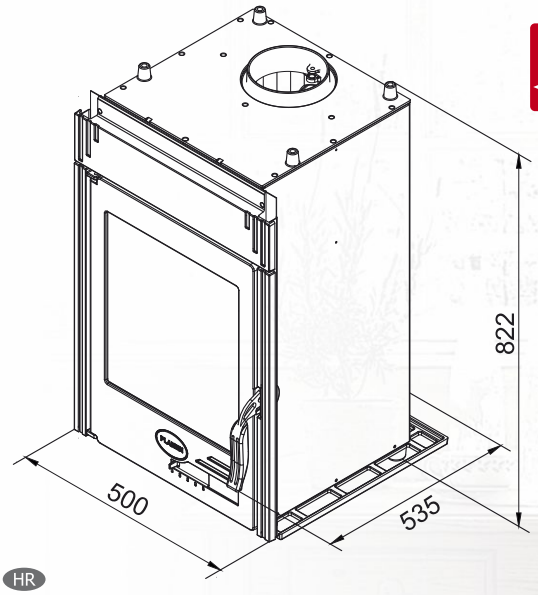


Kaminski uložak
Fireplace insert
Insert à bois
Kamineinsatz
Inserto camino



Materijal:
sivi lijev, emajliran
Material:
cast iron, enameled
Matériaux:
fonte grise, émaillé
Material:
Gusseisen, emailliert
Materiale:
ghisa grigia, smaltato





HR

Jednostavne linije lako se uklapaju i pristaju uz svaki dizajn interijera. Mogućnost dekorativnog obzidavanja kamina u raznim varijacijama prema osobnim zamislima stvoriti će ugodnu atmosferu u svakom domu, a ugođaj će poboljšati doživljaj otvorene vatre.

EN

Clean, simple lines that fit any interior design.
You can fire-up you imagination and enclose VESTA-INSERT in a decorative masonry to create a cosy atmosphere at your home, enhanced by the experience of the open fire.

FR

Les lignes fluides s'intègrent facilement dans n'importe quelle décoration d'intérieur. La possibilité d'habiller le foyer en différentes versions en s'inspirant d'idées personnelles créera une atmosphère chaleureuse dans n'importe quel habitat, en procurant la sensation du foyer ouvert.

DE

Einfache Linien fügen sich leicht ein und passen zu jeder Inneneinrichtung. Die Möglichkeit einer dekorativen Kaminauskleidung in verschiedenen Variationen ganz nach eigenem Belieben ermöglicht in jedem Heim eine angenehme Atmosphäre. Das Erlebnis eines offenen Feuers verstärkt diese Atmosphäre noch zusätzlich.

IT

Le linee semplici del modello si sposano perfettamente con ogni disegno ambientale. Possibilità di rivestimento con muratura decorativa a scelta del cliente per un'atmosfera piacevole in ogni casa. La sensazione del fuoco aperto regala piacere e confort.

EN 16510-2-2		A+	70,4 %	80,4 %

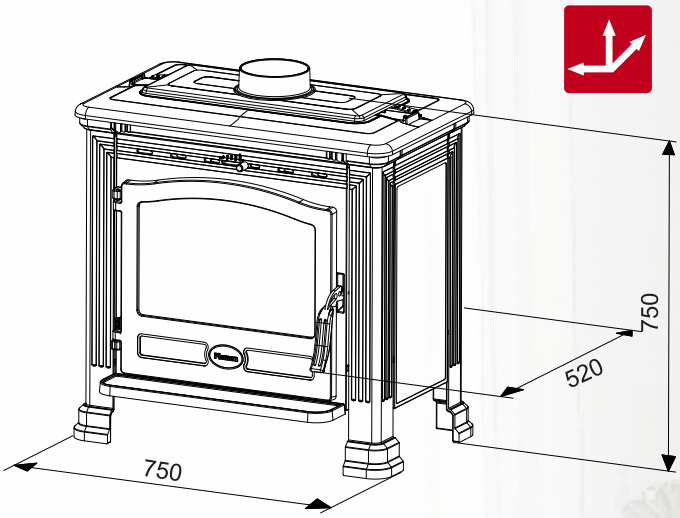
KW–N	KW–M							
9 kW	11 kW	100 kg	180 m³	Ø150 mm	677 mm	340x280 mm	360x400 x340 mm	max. 33 cm



Tena N

Crna
Black
Noir
Schwarz
Nero





Kamin
Fireplace
Cheminée
Kamin
Caminetto



HR

Kvalitet materijala, masivnost, trajnožarnost, velika iskoristivost kamina, daju kvalitetu, a velika ostakljena vrata i ugođaj otvorene vatre pružaju dodatnu toplinu i obogaćuju svaki dom.

EN

High quality materials, solid structure, long-lasting ember bed, high burning efficiency give the quality and large glazed door offers extraordinary experience of the open fire and adds to warm and pleasant atmosphere of every home.

FR

La qualité des matériaux, la solidité, la durabilité, l'utilisation élevée des foyers ajoutent de la qualité, et les grandes portes vitrées et l'atmosphère de feu ouvert fournissent une chaleur supplémentaire et enrichissent chaque foyer.

DE

Massivität, Qualität des Materials, Dauerbrand und die breite Möglichkeit der Kaminnutzung verleihen ihm Qualität.
Die große Glastür und die Atmosphäre des offenen Feuers bieten zusätzliche Wärme und bereichern jedes Heim.

IT

La qualità dei materiali, la struttura massiccia il mantenimento del calore e la grande sfruttabilità del camino sono la qualità del prodotto e la grande porta di vetro regalano la sensazione di fuoco aperto, che trasforma il ogni abitazione in calda casa.

Materijal:
sivi lijev, bojan
Material:
cast iron, painted
Matériaux:
fonte grise, peinture
Material:
Gusseisen, lackiert
Materiale:
ghisa grigia, verniciato



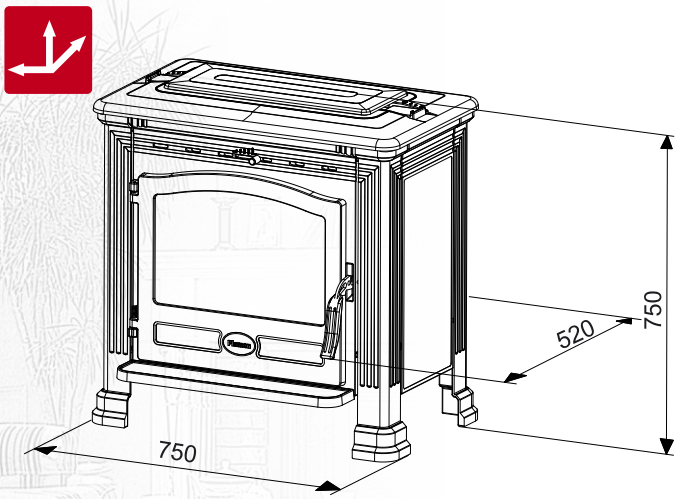
EN 16510-2-1		A+	71,1 %	81,1 %

KW–N	KW–M	Kg	m³	Ø	h			
9,5 kW	12 kW	163 kg	200 m³	Ø150 mm	600 mm	420x205 mm	620x335 x340 mm	max. 50 cm


Plamen



Tena Termo



Crna
Black
Noir
Schwarz
Nero

Kamin
za centralno grijanje
Central heating
Fireplace
Cheminée
pour chauffage central
Kamin
Für die Zentralheizung
Camino per
riscaldamento centralizzato





HR

Elegantnih linija, izrađen od kvalitetnog sivog lijeva koji kaminu daju ljepotu i dugotrajnost.
Namjenjen je za direktno i centralno grijanje obiteljskog prostora

EN

Elegant lines, made from quality grey cast which gives the fireplace beauty and longevity. Intended for direct and central heating.

FR

Ses lignes élégantes, la fonte grise de qualité contribuent à donner à la cheminée, beauté et durabilité. Elle servira au chauffage de la pièce de destination et au chauffage central de l'habitat familial.

DE

Elegante Linien, gefertigt aus qualitativem Guss, der dem Kamin Schönheit und Langlebigkeit verleiht. Für direkte und zentrale Heizung von Räumen gedacht.

IT

I caminetti di grande eleganza costruiti in ghisa grigia di alta qualità offrono la bellezza e la durata. I prodotti si utilizzano per riscaldare direttamente gli spazi in cui viviamo.

Materijal:
sivi lijev, bojan
Material:
cast iron, painted
Matériaux:
fonte grise, peinture
Material:
Gusseisen, lackiert
Materiale:
ghisa grigia, verniciato



3/4"	9,5 l	2 bara	7 kW	EN 13240	A	67,9 %	77,9 %

KW-N	KW-M	Kg	m^3	Ø	h			
15 kW	20 kW	181 kg	360 m^3	Ø150 mm	600 mm	420x205 mm	620x230 x340 mm	max. 50 cm

Amity 3

Crna
Black
Noir
Schwarz
Nero

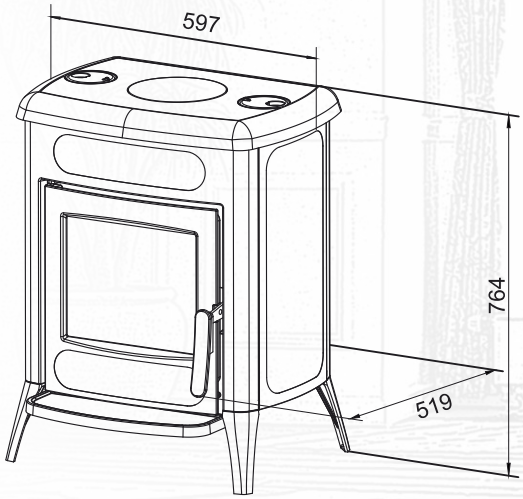
Kamin
Fireplace
Cheminée
Kamin
Caminetto





Materijal:
sivi lijev, bojan
Material:
cast iron, painted
Matériaux:
fonte grise, peinture
Material:
Gusseisen, lackiert
Materiale:
ghisa grigia, verniciato





HR

Duple stijenke od kvalitetnog sivog lijeva, kvaliteta trajnožarnosti, velika iskoristivost, su osnovne karakteristike ovog kamina, a ugođaj otvorene vatre zbog ostakljenih vrata daje dodatnu toplinu i uljepšava svaki prostor.

EN

Double cast iron walls, long lasting ember bed and high burning efficiency are the most important features of this stove while the glazed door, offering the view of the open fire, creates a warm atmosphere and makes this stove an adornment for any room.

FR

Les doubles parois en fonte grise de qualité, sa durabilité, la grande facilité d'utilisation sont les caractéristiques de base de ce foyer. L'atmosphère de foyer ouvert due à la grande porte vitrée donne de la chaleur supplémentaire et embellit tout votre espace.

DE

Doppelwände aus grauem Qualitätsguss, die Qualität eines Dauerbrands und verschiedene Nutzungsmöglichkeiten sind die Grundcharakteristiken dieses Kamins. Die Glastür verleiht eine Atmosphäre des offenen Feuers, zusätzliche Wärme und verzaubert jeden Raum.

IT

Pareti doppie in ghisa di prima qualità, mantenimento del calore, grande sfruttabilità. Queste sono in breve le caratteristiche essenziali di questo camino. La porta vetrata offre il piacere del fuoco aperto, dona calore e bellezza ad ogni locale.

EN 16510-2-1		A+	70,5 %	80,5 %

KW–N	KW–M							
8 kW	11 kW	128,5 kg	160 m³	Ø120 mm	520 mm	335x190 mm	490x340 x290 mm	max. 50 cm



Trenk

Crna
Black
Noir
Schwarz
Nero

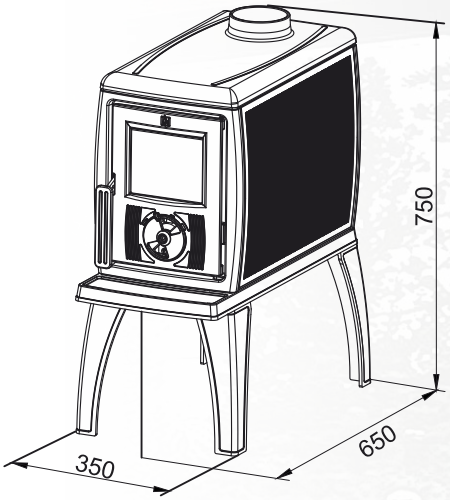


Kamin
Fireplace
Cheminée
Kamin
Caminetto



Materijal:
sivi lijev, bojan
Material:
cast iron, painted
Matériaux:
fonte grise, peinture
Material:
Gusseisen, lackiert
Materiale:
ghisa grigia, verniciato





HR

Dizajn i funkcionalne karakteristike kamina predstavljaju tradiciju i sigurnost te provjerenu ekonomičnost. Izrađen je od sivog lijeva i zaštićen crnom, termički postojanom bojom. Kamin je bez rosta i pepeljare što daje posebnu kvalitetu trajnožarnosti.

EN

Design and functional characteristics of this stove reflect the tradition, proved safety, user friendliness and cost efficiency. The stove is made of high quality cast iron, protected with black, heat resistant paint. The stove design without a grate and ash tray adds to its capacity to keep the ember alive for a long time.

FR

La conception et les caractéristiques fonctionnelles du foyer représentent la tradition, la sécurité et l'efficacité éprouvée. Il est fabriqué en fonte grise et protégé par une peinture noire, thermiquement stable. La cheminée construite sans cendrier lui confère une qualité de durabilité prolongée.

DE

Das Design und die Funktionscharakteristiken des Kamins stellen Tradition, Sicherheit und geprüfte Wirtschaftlichkeit dar. Er ist aus Grauguss gefertigt und mit einer schwarzen, thermobeständigen Farbe bestrichen.
Der Kamin hat weder einen Rost noch einen Aschekasten, was ihm eine zusätzliche Qualität des Dauerbrandes verleiht.

IT

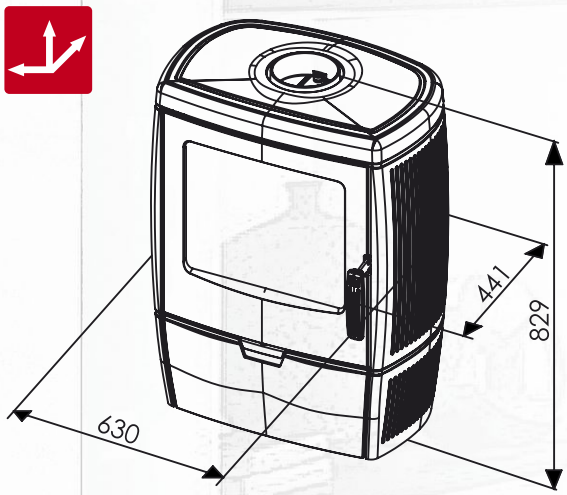
Il disegno e le caratteristiche funzionali del camino rappresentano rispecchiano la tradizione, sicurezza e funzionamento economico garantito. Il camino è in ghisa, protetto con pittura nera termoresistente. Il camino non ha rost ne vassoio per le ceneri il ché gli conferisce una particolare proprietà di mantenimento del calore.

CE	eco design		% S	%				
EN 16510-2-1		A+	71,2 %	81,2 %				
KW–N	KW–M	Kg	m³	Ø				
8,9 kW	11 kW	77 kg	160 m³	Ø120 mm	175x245 mm	250x295 x485 mm	max. 40 cm	





Alberto



Crna
Black
Noir
Schwarz
Nero

Kamin
Fireplace
Cheminée
Kamin
Caminetto





HR

Kamin Alberto je proizveden prema EU standardima i zahtjevima Eco dizajna. Emajlirane površine i u potpunosti izrađen od kvalitetnog sivog lijeva.
Jednostavnost, zaobljene linije i velika ostakljena vrata čini ovaj kamin pravim odabirom za vaš dom.

EN

Fireplace Alberto is manufactured according to EU standards and requirements of Eco design. Enameled surface and completely made of high quality gray cast iron.
Simplicity, rounded lines and large glass door make this fireplace the right choice for your home.

FR

Le poêle ALBERTO a été développé et produit selon les standards européens, tout en répondant aux exigences d'Ecodesign. Le poêle est en fonte grise de qualité, émaillé en noir satiné.
Sa simplicité, ses lignes arrondies et sa grande surface vitrée en font le choix idéal pour votre maison.

DE

Der Kamin Alberto wird gemäß den EU-Normen und Anforderungen des Ökodesigns hergestellt. Emaillierte Oberflächen und komplett aus hochwertigem Gusseisen gefertigt.
Schlichtheit, abgerundete Linien und eine große Glastür machen diesen Kamin zur richtigen Wahl für Ihr Zuhause.

IT

Il caminetto è prodotto Standard EU e seguendo i requisiti di progettazione ecologica EcoDesign. Le superfici sono realizzate in ghisa grigia completamente smaltate e di alta qualità.
Semplicità, linee arrotondate e ampie porte con vetro ceramico fanno di questo camino la scelta giusta per la vostra casa.

Materijal:
sivi lijev, emajliran
Material:
cast iron, enameled
Matériaux:
fonte grise, émaillé
Material:
Gusseisen, emailliert
Materiale:
ghisa grigia, smaltato

					CE	eco design		A	% S
KW-N	KW-M	Kg	m³	Ø					%
8,6 kW	11 kW	140 kg	160 m³	Ø150 mm	400x262 mm	600x250 x300 mm	max. 50 cm		75,4 %

Ø80 mm/ 211 mm	EN 16510-2-1	A	65,4 %



Roberto

Crna
Black
Noir
Schwarz
Nero

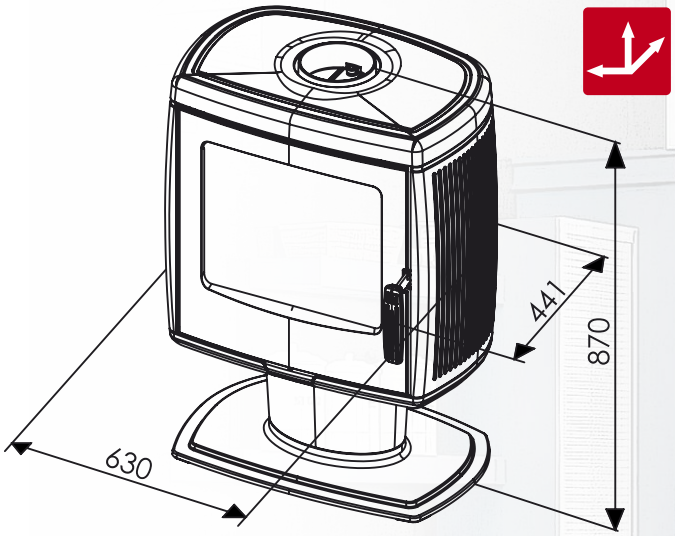


Kamin
Fireplace
Cheminée
Kamin
Caminetto



Materijal:
sivi lijev, emajliran
Material:
cast iron, enameled
Matériaux:
fonte grise, émaillé
Material:
Gusseisen, emailliert
Materiale:
ghisa grigia, smaltato





HR

Kamin Roberto je izrađen od kvalitetnog sivog lijeva i emajlirane površine. Skladne zaobljene linije čine ga prikladnim za sve stilove uređenja u domu. Velika ostakljena vrata daju dodatan osjećaj ugode i otvorene vatre.

EN

Fireplace Roberto is made of high quality cast iron and enameled surface. Harmonious and rounded lines make it suitable for all types of home decoration. Large glass door provide an extra feeling of comfort and an open fire.

FR

Le poêle Roberto est fabriqué avec de la fonte grise de haute qualité, dont la surface est émaillée. Son design et ses lignes adoucies lui permettent de s'adapter à tous les intérieurs. Sa large vision des flammes vous procureront des sensations de confort, et des sensations du foyer ouvert.

DE

Der Korpus des Kamins Roberto ist aus grauem Qualitätsgusseisen gefertigt und emailliert. Durch harmonische, abgerundete Linien fügt er sich in jeden Einrichtungsstil ein. Die große Sichtscheibe vermittelt ein behagliches Gefühl von Wärme mit eindrucksvollem Blick auf das Flammenspiel.

IT

Il camino Roberto è realizzato in ghisa grigia di alta qualità con finitura smaltata. L'armonia delle linee arrotondate lo rende adatto a tutti gli stili di arredo della casa.
Le gradni porte con vetro danno una ulteriore sensazione di confort.

Ø80 mm/ 252 mm	EN 16510-2-1		A	65,4 %

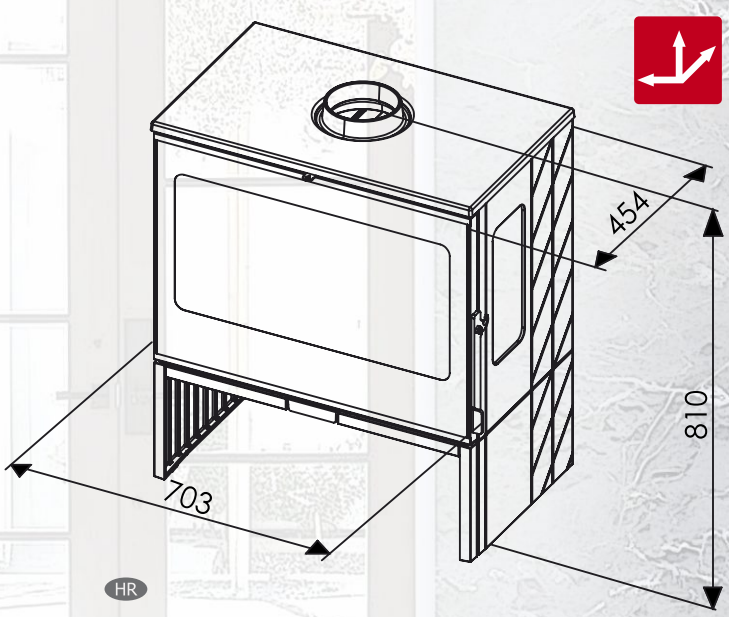
kW–N	kW–M	Kg	m³	Ø				
8,6 kW	11 kW	165 kg	160 m³	Ø150 mm	400x262 mm	600x250 x300 mm	max. 50 cm	75,4 %



Eco 50

Crna
Black
Noir
Schwarz
Nero





Kamin
Fireplace
Cheminée
Kamin
Caminetto



HR

Kamin Eco 50 je izrađen od kvalitetnog sivog lijeva emajlirane površine što proizvodu osigurava učinkovitost i dugotrajnost. Velika staklena površina, osim toplinskog učinka pruža jedinstveni vizualni efekt te jasan pogled na vatru s tri strane kamina. Kamin svojim modernim dizajnom obogaćuje svaki životni prostor stvaranjem topline i udobnosti.

EN

Fireplace Eco 50 is made of high quality cast iron with an enameled surface, which ensures the product's efficiency and durability. The large glass surface, in addition to the thermal effect, provides a unique visual effect and a clear view of the fire from three sides of the fireplace. With its modern design, the fireplace enriches every living space by creating warmth and comfort.

FR

Le poêle Eco 50 est produit avec de la fonte grise de qualité et sa surface est émaillée afin de lui procurer durabilité et efficacité. Sa grande surface vitrée contribue à la diffusion de la chaleur, et ouvre également un grand champ de vision sur l'ensemble des flammes avec ses vitres latérales. Par ses lignes modernes, le poêle viendra agrémenter tous les styles d'intérieur et fournir chaleur et confort.

DE

Der Kamin Eco 50 besteht aus hochwertigem Grauguss mit emaillierter Oberfläche, was die Effizienz und Langlebigkeit des Kaminofens gewährleistet. Zusätzlich zu seiner hervorragenden thermischen Effizienz sorgen seine grosen Glasflächen für eine einzigartige und dreiseitige Sicht auf das Feuer. Mit seinem modernen Design bereichert das Modell Eco 50 jeden Wohnraum, indem er Wärme und Behaglichkeit schafft.

IT

Il caminetto ECO 50 è realizzato in ghisa grigia di alta qualità con superficie smaltata, che garantisce l'efficenza e la longevità del prodotto. Oltre all'effetto termico, l'ampia superficie in vetro garantisce un effetto unico e una visione chiara del fuoco sul lato del caminetto. Il camino con il suo design moderno arricchisce ogni spazio abitativo creando calore e comfort.

Materijal:
sivi lijev, emajliran
Material:
cast iron, enameled
Matériaux:
fonte grise, émaillé
Material:
Gusseisen, emailliert
Materiale:
ghisa grigia, smaltato



Ø100 mm/ 212 mm	EN 16510-2-1		A	69,1 %

kW–N	kW–M	Kg	m³	Ø			max. 50 cm	%
12 kW	14 kW	160 kg	220 m³	Ø150 mm	580x210 mm	620x220 x260 mm		79,1 %







Pećі

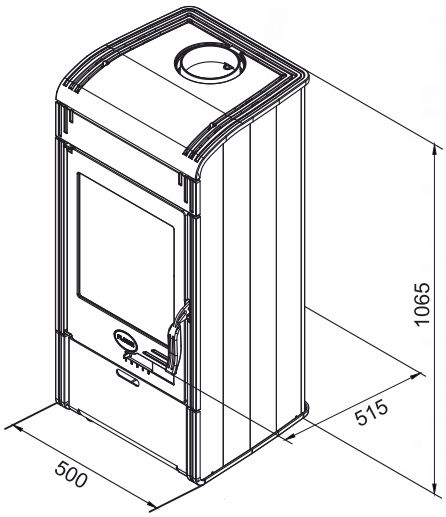
Stoves
Poêles à bois
Öfen
Stufe

Vesta

Braun
Brown
Marron
Braun
Marrone

Crvena
Red
Rouge
Rot
Rosso





Peć
Stove
Poêle à bois
Ofen
Stufa



Materijal: sivi lijev, emajliran emajlirane limene bočnice
Material: cast iron, enameled, enamelled sheet metal sides
Matériaux: fonte grise, émaillé, habillage en acier émaillé
Material: Gusseisen, emailliert, emaillierte Seitenbleche
Materiale: ghisa grigia, smaltato, fanchi in lamiera smaltata



HR

Elegantan oblik i ugođaj otvorene vatre pružaju zadovoljstvo, a kvaliteta materijala, mogućnost dugog održavanja vatre i velika iskoristivost garantiraju prvoklasni kvalitet ove peći.

EN

Elegant design, pleasant experience of open fire, high quality materials, long-lasting ember bed and high burning efficiency ensure maximum performance of this stove.

FR

La forme élégante et l'atmosphère de foyer ouvert donnent satisfaction, et la qualité du matériau, la possibilité d'un longue combustion et l'utilisation élevée garantissent une qualité de première classe pour ce poêle.

DE

Die elegante Form und die Atmosphäre eines offenen Feuers stellen Zufriedenheit her. Die Qualität des Materials, die Möglichkeit eines langen Abbrandes und die große Nutzbarkeit garantieren eine erstklassige Ofenqualität.

IT

La forma elegante e l'atmosfera creata dal fuoco aperto offrono un grande piacere. La qualità dei materiali, la possibilità di mantenere allungo il fuoco, la grande sfruttabilità sono la migliore garanzia di qualità di questa stufa.

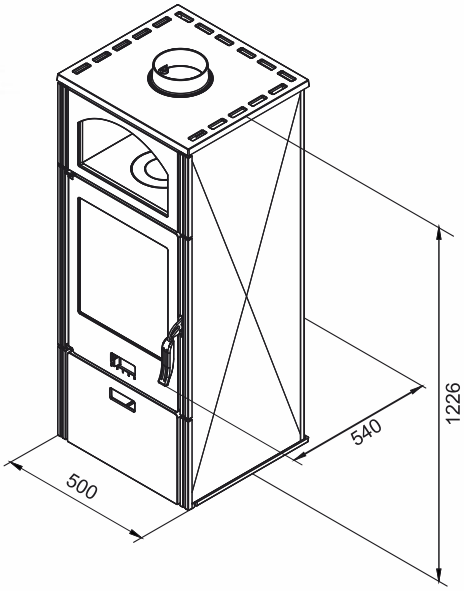
EN 16510-2-1		A+	70,4 %	80,4 %

KW–N	KW–M	Kg	m³	Ø	h			
9 kW	11 kW	130 kg	180 m³	Ø150 mm	905 mm	340x280 mm	360x400 x340 mm	max. 33 cm


Plamen



Laguna



Braun
Brown
Marron
Braun
Marrone

Crvena
Red
Rouge
Rot
Rosso



Peć
Stove
Poêle à bois
Ofen
Stufa



HR

Peć elegantnog i suvremenog oblika, napravljena po originalnim tehničkim rješenjima, iz kvalitetnog sivog lijeva i dekorativnih emajliranih limenih bočnica.
Dodatnu kvalitetu i praktičnost daje ugrađena niša, a ugođaj otvorene vatre pruža toplinu i užitak.

EN

A stove characterised by elegant, modern design, made of high quality cast iron and decorative enamelled lateral panels, based on the state-of-the-art technical solutions.
Incorporated niche adds to its quality and convenience while the view of the open fire creates a warm and cosy atmosphere.

FR

Le poêle de forme élégante et contemporaine, réalisé avec des techniques originales, en fonte grise de qualité et avec des parois latérales décoratives émaillées.
La niche intégrée offre une commodité supplémentaire, tandis que la vision de feu procure chaleur et plaisir.

DE

Der Ofen hat eine elegante und moderne Form und ist nach originalen technischen Lösungen aus Grauguss gefertigt und verfügt über dekorative Blechseiten.
Zusätzliche Qualität und eine weitere praktische Seite bietet die eingebaute Nische. Die Atmosphäre des offenen Feuers verleiht Wärme und Genuss.

IT

Stufa dalla forma elegante e moderna, realizzata secondo soluzioni tecniche originali, in ghisa di prima qualità e con sponde laterali decorative in lamiera smaltata.
Una nicchia integrata conferisce alla stufa un'ulteriore qualità e praticità, mentre l'atmosfera del fuoco aperto regala tanto calore e piacere.

Materijal: sivi lijev, emajliran emajlirane limene bočnice
Material: cast iron, enameled, enamelled sheet metal sides
Matériaux: fonte grise, émaillé, habillage en acier émaillé
Material: Gusseisen, emailliert, emaillierte Seitenbleche
Materiale: ghisa grigia, smaltato, fianchi in lamiera smaltata



							EN 16510-2-1	A+	70,9 %
KW-N	KW-M	Kg	m³	Ø					
8 kW	11 kW	133 kg	180 m³	Ø150 mm	340x280 mm	360x400 x340 mm	max. 33 cm	80,9 %

Maestral N

Braun
Brown
Marron
Braun
Marrone

Crvena
Red
Rouge
Rot
Rosso

Krem
Beige
Crème
Beige
Beige

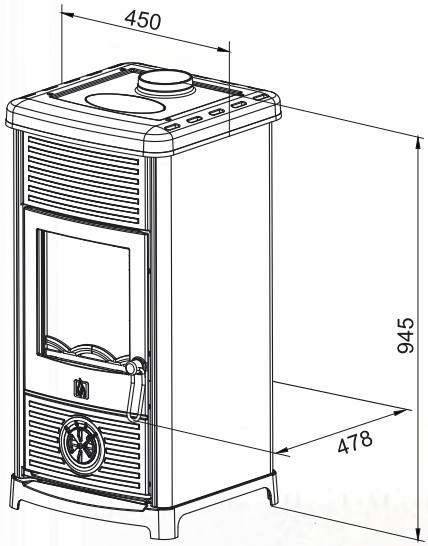


Peć
Stove
Poêle à bois
Ofen
Stufa



Materijal: sivi lijev, emajliran emajlirane limene bočnice
Material: cast iron, enameled, enamelled sheet metal sides
Matériaux: fonte grise, émaillé, habillage en acier émaillé
Material: Gusseisen, emailliert, emaillierte Seitenbleche
Materiale: ghisa grigia, smaltato, fanchi in lamiera smaltata





HR

Vrhunski dizajn i kvalitetni materijali ugrađeni u ovu peć približili su je kupcima koji znaju prepoznati dobar proizvod.
Izrađena je od kvalitetnog sivog lijeva, a vanjske bočnice od emajliranog čeličnog lima.
Kroz velika ostakljena vrata vidi se cijelo ložište što daje potpuni doživljaj otvorene vatre.

EN

Superior design and high quality materials make this stove attractive to customers who know how to identify a good product.
The stove is made of high quality cast iron, laterally enclosed with enamelled sheet steel.
Large glazed door offers the view of the entire firebox and full experience of the open fire.

FR

Un design superbe et des matériaux de qualité constituent ce poêle et le rende accessible aux clients qui savent reconnaitre un bon produit. Il est fabriqué en fonte grise de haute qualité et les parois latérales extérieures sont en tôle d'acier émaillée.
Toute la chambre de combustion peut être vue à travers la grande porte vitrée, ce qui offre une une belle vision du feu.

DE

Spitzendesign und eingebaute Qualitätsmaterialien werden von dem Kunden sofort erkannt.
Er ist aus grauem Qualitätsguss gefertigt. Die äußeren Seitenwände sind aus emailliertem Stahlblech.
Durch die große Glastür kann man den gesamten Feuerraum sehen, welches ein komplettes Erlebnis des offenen Feuers ermöglicht.

IT

Il superbo disegno ed i materiali di prima qualità con i quali è stata realizzata questa stufa hanno conquistato i clienti che sanno sempre riconoscere un buon prodotto.
La stufa e in ghisa di prima qualità mentre le sponde laterali sono in lamiera di acciaio smaltata.
Attraverso la grande porta vetrata si vede tutto il focolare e si ha quindi una piena sensazione del fuoco aperto.

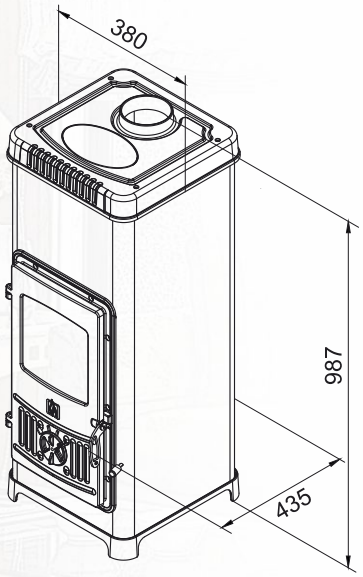
EN 16510-2-1		A+	70,7 %

KW–N	KW–M							
6,5 kW	9 kW	83 kg	130 m³	Ø120 mm	259x237 mm	314x340 x338 mm	max. 33 cm	80,7 %



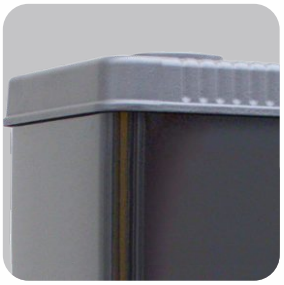


Dora 10 N



Crna
Black
Noir
Schwarz
Nero

Zelena
Green
Vert
Grun
Verde



Peć
Stove
Poêle à bois
Ofen
Stufa



HR

Plašt izrađen iz emajliranog čeličnog lima, a ložište i svi ostali vitalni dijelovi od kvalitetnog sivog lijeva garantiraju pouzdanost ove peći. Rastresač vatre, fina regulacija primarnog, sekundarnog i tercijarnog zraka osiguravaju čistoću izgaranja, a ostakljena vrata doživljaj otvorene vatre.

EN

The body of the stove is made of enamelled sheet steel and all other vital component parts are made of high quality cast iron, making this stove a highly reliable heat source. Riddling grate, fine primary, secondary and tertiary air controls ensure clean combustion, and glazed door offers full experience of the open fire.

FR

La gaine en tôle d'acier émaillée et la chambre de combustion avec toutes les autres pièces vitales sont en fonte grise de qualité, ce qui garantit la fiabilité de ce poêle. L'évacuation des fumées, la régulation fine de l'air primaire, secondaire et tertiaire assure la propreté de la combustion, tandis que la porte vitrée offre une belle vision du feu.

DE

Der Mantel ist aus emailliertem Stahlblech hergestellt.
Der Ofenraum und alle sonstigen vitalen Graugussteile garantieren Verlässlichkeit dieses Ofens.
Das Reibeisen, die feine Regulierung der Primär-, Sekundär- und Tertiärluft stellen eine Sauberkeit des Abbrandes sicher.
Die Glastür bietet das Erlebnis eines offenen Feuers.

IT

Il mantello è in lamiera di acciaio smaltata, mentre il focolare e tutte le principali parti della stufa in ghisa di prima qualità garantiscono l'affidabilità di questa stufa.
Il dispositivo scuotifiamma, la regolazione fine dell'aria primaria, secondaria e terziaria garantiscono una combustione pulita e la porta vetrata regalano la sensazione del fuoco aperto.

Materijal: sivi lijev, emajliran emajliran limeni plašt
Material: cast iron, enameled, enameled sheet metal body
Matériaux: fonte grise, émaillé, côtés en acier émaillé
Material: Gusseisen, emailliert, emaillierter Blechmetallkörper
Materiale: ghisa grigia, smaltato, mantello in lamiera smaltata



EN 16510-2-1		A+	71,9 %					
KW-N	KW-M	Kg	m³	Ø				%
7,2 kW	9 kW	64,5 kg	150 m³	Ø120 mm	220x220 mm	314x340 x338 mm	max. 33 cm	81,9 %

Nera

Crna
Black
Noir
Schwarz
Nero

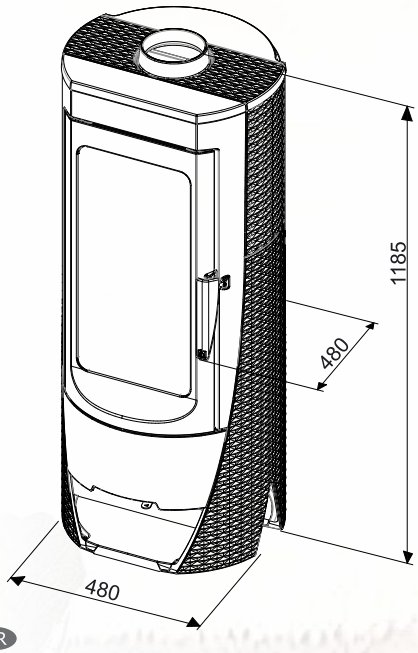


Peć
Stove
Poêle à bois
Ofen
Stufa



Materijal:
sivi lijev, emajliran
Material:
cast iron, enameled
Matériaux:
fonte grise, émaillé
Material:
Gusseisen, emailliert
Materiale:
ghisa grigia, smaltato





HR

Proizvod dizajniran u skladu s modernim trendovima, a krase ga jednostavnost modernih ravnih linija prilagodljivih svim prostorima.
Peć je izrađena od kvalitetnog sivog lijeva, emajlirana u boji koja proizvodu daje bogat izgled. Konstrukcija proizvoda i tehnika izrade rezultira visokim performansama proizvoda.

EN

The product is designed in accordance with modern trends, and the simplicity of modern straight lines that can be adapted to all areas.
The stove is made of high quality gray cast iron, enamelled in color that gives the product a rich look. The design of products and manufacturing techniques results with high product performance.

FR

Le produit est conçu en en tenant compte des tendances modernes. Ses lignes fluides et modernes lui permettent de s'adapter à tous les espaces. Le poêle est fait de fonte grise de haute qualité, émaillée en couleur, ce qui donne au produit un aspect noble. Sa conception et sa fabrication lui permettent d'obtenir des performances élevées.

DE

Das Produkt nach modernen Trends gestaltet, und die Einfachheit moderner gerader Linien, die an alle Bereiche angepasst werden können.
Der Ofen ist aus hochwertigem Grauguss gefertigt und farblich emailliert, was dem Produkt einen satten Look verleiht. Das Design von Produkten und Fertigungstechniken führt zu einer hohen Produktleistung.

IT

Il prodotto progettato in conformità con le nuove tendenze, unito alla semplicità delle sue linee rette moderne, risultano adattabili a tutte le aree.
La stufa è realizzata in ghisa grigia di alta qualità, smaltata a colori che conferisce al prodotto un aspetto ricco. La progettazione dei prodotti e le tecniche di produzione danno come risultato finale elevate prestazioni del prodotto stesso.

EN 16510-2-1		A+	70,5 %

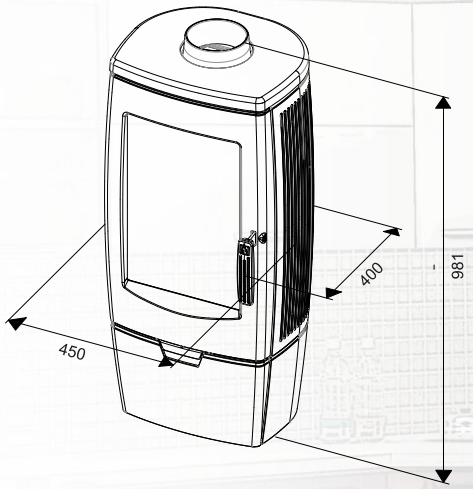
KW–N	KW–M	Kg	m³	Ø				
13,3 kW	14 kW	168,5 kg	240 m³	Ø150 mm	286x511 mm	445x650 x330 mm	max. 40 cm	80,5 %



Gala

Crna
Black
Noir
Schwarz
Nero

Siva
Gray
Gris
Grau
Grigio





Peć
Stove
Poêle à bois
Ofen
Stufa



Materijal:
sivi lijev, emajliran
Material:
cast iron, enameled
Matériaux:
fonte grise, émaillé
Material:
Gusseisen, emailliert
Materiale:
ghisa grigia, smaltato



HR

Peć od kvalitetnog sivog lijeva, spoj kvalitete i dizajna koji rezultira visokim performansama i osjećajem potpune topline.
Peć je zaštićena emajlom, koji joj pruža dugotrajnost i kvalitetu.
Peć dolazi u dvije verzije, crnoj i sivoj.

EN

A high quality cast iron stove,a combination of quality and design that results with high performance and feeling of complete heat.
Stove is protected by enamel, for better durability and quality.
Stove comes in two versions, black and gray.

FR

Le poêle est fait de fonte grise de haute qualité. Un savant mélange de qualité et de design procurant haute performance et une sensation de chaleur optimale. Le poêle recouvert d'émail, ce qui lui confère durabilité et qualité. Le poêle existe en deux versions, noir et gris.

DE

Ein hochwertiger Gusseisenofen, der Qualität und Design gelungen kombiniert. Das Ergebnis ist eine hohe Leistungsfähigkeit und das Gefühl von vollständiger Hitze.
Der Ofen ist durch eine emaillierte Schicht geschützt, die für eine bessere Haltbarkeit und Qualität sorgt.
Angeboten wird der Ofen in zwei Versionen, schwarz und grau.

IT

Stufa completamente costruita in ghisa grigia di qualità, unisce qualità e design, che si traduce in alte prestazioni, e una sensazione di completo calore.
La stufa è smaltata, il chè gli conferisce lunga durata e qualità.
È prodotta in due versioni NERA e GRIGIA.

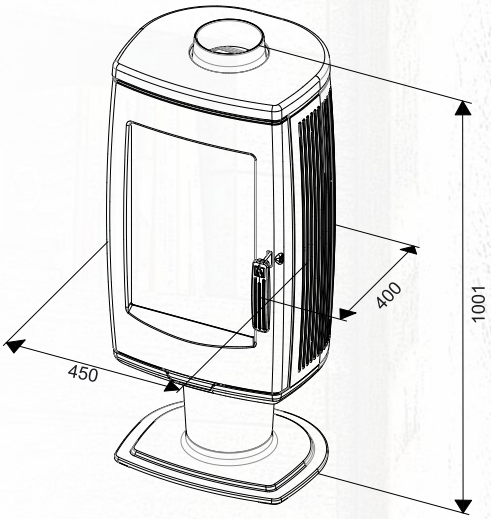
EN 16510-2-1		A+	70,9 %	Ø80 mm/ 214 mm					
KW–N	KW–M	Kg	m^3	Ø					%
8 kW	11 kW	108 kg	160 m^3	Ø150 mm	300x350 mm	420x350 x260 mm	max. 40 cm	80,9 %	



Aria

Crna
Black
Noir
Schwarz
Nero

Siva
Gray
Gris
Grau
Grigio





Peć
Stove
Poêle à bois
Ofen
Stufa



Materijal:
sivi lijev, emajliran
Material:
cast iron, enameled
Matériaux:
fonte grise, émaillé
Material:
Gusseisen, emailliert
Materiale:
ghisa grigia, smaltato



HR

Spoj kvalitetnog sivog lijeva, modernog dizajna i visokih performansi.
Svojom funkcionalnošću i izgledom ispuniti će svaki prostor ugodnom toplinom.
Peć je zaštićena emajlom, koji joj pruža dugotrajnost i kvalitetu.
Peć dolazi u dvije verzije, crnoj i sivoj.

EN

A combination of high quality cast iron, modern design and high performance.
With its functionality and appearance stove will fill every space with pleasant heat.
Stove is protected by enamel, for better durability and quality.
Stove comes in two versions, black and gray.

FR

Le poêle est fait de fonte grise de haute qualité et de haute performance. Le poêle est protégé par de l'émail, ce qui lui confère durabilité et qualité. Le poêle existe en deux versions, noir et gris.

DE

Eine Kombination aus hochwertigem Gusseisen, modernem Design und hoher Leistungsfähigkeit.
Mit seiner Funktionalität und Optik füllt der Ofen jeden Raum mit angenehmer Wärme.
Der Ofen ist durch eine emaillierte Schicht geschützt, die für eine bessere Haltbarkeit und Qualität sorgt.
Angeboten wird der Ofen in zwei Versionen, schwarz und grau.

IT

Unisce la qualità del la ghisa grigia ad un design moderno, con alte performance.
La sua funzionalità e i l suo aspetto, riempiono ogni spazio con un piacevole calore.
La stufa è smaltata, il chè gli conferisce lunga durata e qualità.
È prodotta in due versioni NERA e GRIGIA.

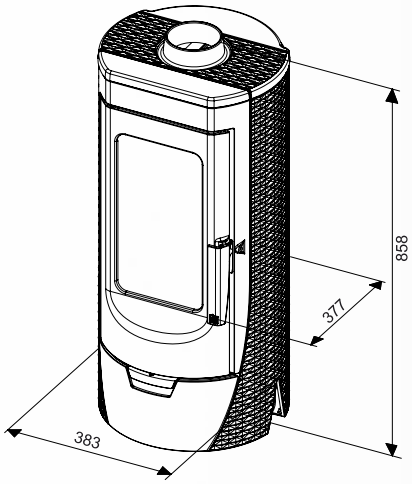
EN 16510-2-1		A+	70,9 %	Ø80 mm/ 239 mm					
KW–N	KW–M	Kg	m³	Ø					
8 kW	11 kW	118 kg	160 m³	Ø150 mm	300x350 mm	420x350 x260 mm	max. 40 cm	80,9 %	



Tara

Crna
Black
Noir
Schwarz
Nero





Peć
Stove
Poêle à bois
Ofen
Stufa



Materijal:
sivi lijev, bojan
Material:
cast iron, painted
Matériaux:
fonte grise, peinture
Material:
Gusseisen, lackiert
Materiale:
ghisa grigia, verniciato



HR
Moderan dizajn, vrhunska kvaliteta i visoke performanse, sve to odlikuje peć Taru s kojom ne možete pogriješiti.
Stvorena kako bi svaki kutak vašeg doma ispunila toplinom. Izrađena od kvalitetnog sivog lijeva i površinski zaštićena termički postojanom bojom, garantira pouzdanost i dugotrajnost ove peći.

EN
Modern design, top quality and high performance, all this is characterized by the Tara stove, which you can't go wrong with.
Created to fill every corner of your home with warmth. Made of high quality gray cast iron and surface protected with heat resistant paint, it guarantees the reliability and longevity of this stove.

FR
Design moderne, qualité et performance sont au rendez vous afin que votre choix soit irréprochable.
Créé et développé afin de remplir chaque coin de votre habitat de sa chaleur douce.
L'appareil est produit à base de fonte grise de qualité dont la surface est thermo-peinte afin de vous garantir une longévité à toute épreuve pour ce poêle.

DE
Modernes Design, höchste Qualität und hohe Leistung beschreiben den Ofen Tara, mit dem Sie nichts falsch machen können. Hergestellt, um jeden Bereich Ihres Hauses mit Wärme zu füllen.
Er besteht aus hochwertigem Grauguss und oberflächengeschützter thermisch beständiger Farbe und garantiert Ihnen Zuverlässigkeit und Haltbarkeit.

IT
Design moderno, alta qualità e alte prestazioni tutto ciò che caratterizza la stufa TARA con la quale non si può sbagliare.
Creata per riempire di calore ogni angolo della tua casa. È realizzata in ghisa grigia qualità. Superficialmente protetta con vernice termicamente resistente alle alte temperature ne garantisce una lunga durata nel tempo.

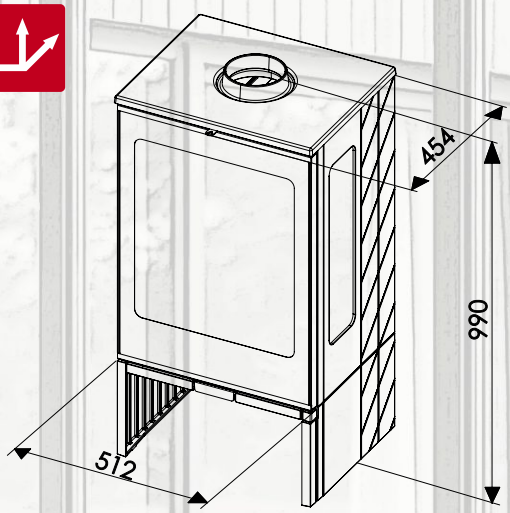
Ø80 mm/ 171 mm	EN 16510-2-1		A+	74 %

KW–N	KW–M	Kg	m³	Ø				
6 kW	8 kW	85 kg	120 m³	Ø120 mm	200x304 mm	355x300 x260 mm	max. 33 cm	84 %





Eco 35



Crna
Black
Noir
Schwarz
Nero

Peć
Stove
Poêle à bois
Ofen
Stufa





HR

Peć Eco 35 izrađena je od kvalitetnog sivog lijeva emajlirane površine što proizvodu osigurava učinkovitost i dugotrajnost. Velika staklena površina, osim toplinskog učinka pruža jedinstveni vizualni efekt te jasan pogled na vatru s tri strane peći. Peć svojim modernim dizajnom obogaćuje svaki životni prostor stvaranjem topline i udobnosti.

EN

Stove Eco 35 is made of high quality cast iron with an enameled surface, which ensures the product's efficiency and durability. The large glass surface, in addition to the thermal effect, provides a unique visual effect and a clear view of the fire from three sides of the stove. With its modern design, the stove enriches every living space by creating warmth and comfort.

FR

Le poêle Eco 35 est produit avec de la fonte grise de qualité et sa surface est émaillée afin de lui procurer durabilité et efficacité. Sa grande surface vitrée contribue à la diffusion de la chaleur, et ouvre également un grand champ de vision sur l'ensemble des flammes avec ses vitres latérales. Par ses lignes modernes, le poêle viendra agrémenter tous les styles d'intérieur et fournir chaleur et confort.

DE

Der Ofen Eco 35 besteht aus hochwertigem Grauguss mit emaillierter Oberfläche, was die Effizienz und Langlebigkeit des Kaminofens gewährleistet. Zusätzlich zu seiner hervorragenden thermischen Effizienz sorgen seine grosen Glasflächen für eine einzigartige und dreiseitige Sicht auf das Feuer. Mit seinem modernen Design bereichert das Modell Eco 35 jeden Wohnraum, indem er Wärme und Behaglichkeit schafft.

IT

Stufa ECO 35 è realizzato in ghisa grigia di alta qualità con superficie smaltata, che garantisce l'efficenza e la longevità del prodotto. Oltre all'effetto termico, l'ampia superficie in vetro garantisce un effetto unico e una visione chiara del fuoco sul lato della stufa. La stufa con il suo design moderno arricchisce ogni spazio abitativo creando calore e comfort.

Materijal:
sivi lijev, emajliran
Material:
cast iron, enameled
Matériaux:
fonte grise, émaillé
Material:
Gusseisen, emailliert
Materiale:
ghisa grigia, smaltato



				Ø100 mm/ 212 mm	EN 16510-2-1	eco design	A	67,8 %
KW-N	KW-M	Kg	m³	Ø				%
11 kW	13 kW	154 kg	200 m³	Ø150 mm	410x388 mm	450x495 x235 mm	max. 33 cm	77,8 %





Štednjaci

Cookers
Cuisinières à bois
Herde
Cucine

Termo Glas

Braun
Brown
Marron
Braun
Marrone

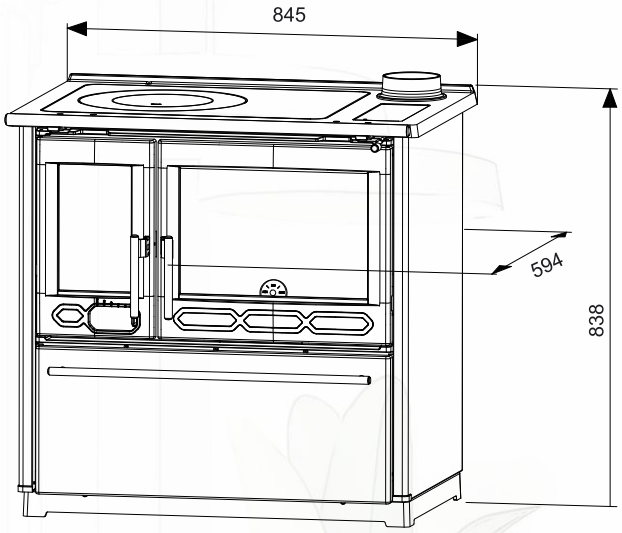


Štednjak
za centralno grijanje
Cooker for central heating
Cuisinière à bois bouilleur
Herd für Zentralheizung
Cucina per riscaldamento centralizzato



Materijal: sivi lijev, emajliran emajliran lim
Material: cast iron, enameled, enameled sheet metal
Matériaux: fonte grise, émaillé, émaillé métal
Material: Gusseisen, emailliert, emailliertes Stahlblech
Materiale: ghisa grigia, smaltato, smaltata lamiera





HR

Štednjak je vrlo praktičan i funkcionalan jer se koristi za pripremu hrane, direktno grijanje i centralno grijanje. Lijepog je izgleda, te ima prostranu pećnicu i ladicu za drva.

EN

A high performance cookstove designed for cooking, direct room heating and central heating. Distinguished by beautiful appearance, spacious oven and a log drawer.

FR

Le cuisinière à bois est très pratique et fonctionnel car il peut être utilisé pour la préparation des aliments, le chauffage direct et le chauffage central. Il a une belle apparence et dispose d'un four spacieux et d'un tiroir à bois.

DE

Der Ofen ist sehr praktisch und funktionsfähig, weil er für die Zubereitung von Nahrung, direkte Beheizung sowie Zentralheizung verwendet wird.
Er hat ein schönes Design, einen breiten Backofen und eine Lade für das Holz.

IT

Stufa da cucina molto pratica e funzionale poiché utilizzata per la preparazione dei pasti, riscaldamento diretto e centrale. La stufa dall'aspetto particolarmente bello ha un vasto forno ed un cassetto per la legna.

3/4"	8,5 l	2 bara	7,5 kW	EN 12815	A	61,0 %	71,0 %	max. 40 cm

13,5 kW	15 kW	133 kg	300 m³	Ø120 mm	725 mm	180x165 mm	200x300 x415 mm	400x300 x450 mm



Plamen 850 Glas N

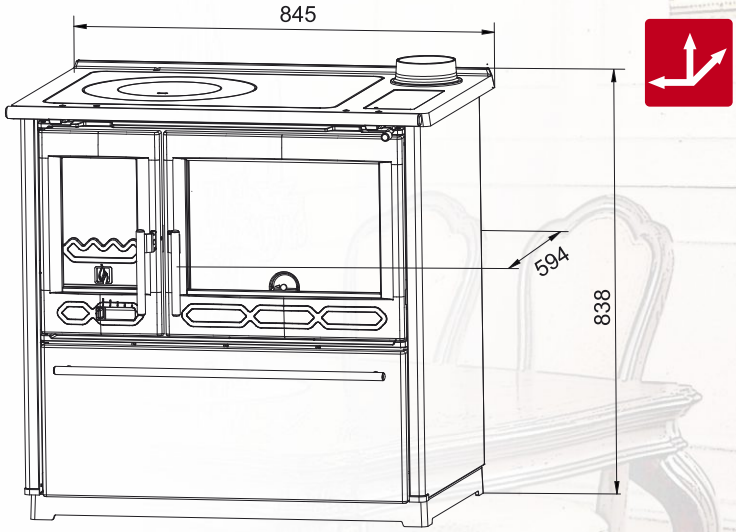
Crvena
Red
Rouge
Rot
Rosso

Krem
Beige
Crème
Beige
Beige

Bijela
White
Blanc
Weiß
Bianco

Crna
Black
Noir
Schwarz
Nero





Štednjak
Cooker
Cuisinière à bois
Herd
Cucina

HR

Štednjak Plamen 850 Glas odlikuje se lijepim izgledom, prostranim ložištem od kvalitetnog sivog lijeva, prostranom pećnicom i ladicom za drva.

EN

Plamen 850 Glas cookstove is distinguished by its beautiful appearance, spacious firebox made of high quality cast iron, spacious oven and a log drawer.



FR

Le cuisinière à bois Plamen 850 Glas a un bel aspect, une grande chambre de combustion en fonte grise de qualité, un four spacieux et un tiroir à bois.

DE

Der Ofen Plamen 850 Glas hebt sich durch ein schönes Aussehen, einen weiten Feuerraum aus grauem Qualitätsguss, einen weiten Ofen und einer Lade für das Holz aus.

IT

La stufa da cucina Plamen 850 Glas si distingue per il suo bel aspetto, per un spazioso focolare in ghisa di prima qualità, per il grande forno e cassetto per la legna.

Materijal: sivi lijev, emajliran emajliran lim
Material: cast iron, enameled, enameled sheet metal
Matériaux: fonte grise, émaillé, émaillé métal
Material: Gusseisen, emailliert, emailliertes Stahlblech
Materiale: ghisa grigia, smaltato, smaltata lamiera



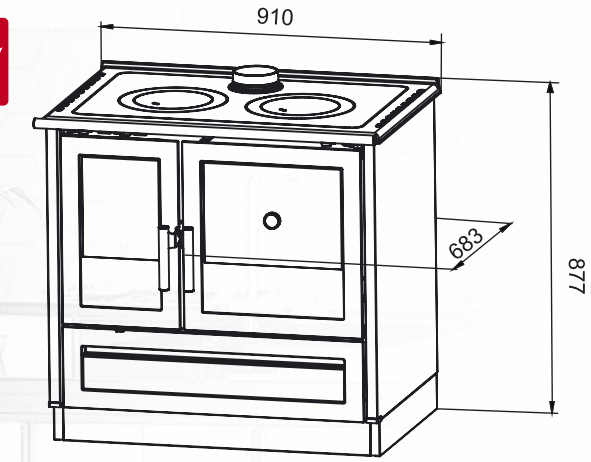
EN 16510-2-3	A+	eco design	73,7 %	83,7 %	max. 40 cm

KW–N	KW–M	Kg	m^3	Ø	h			
8 kW	11 kW	121 kg	160 m^3	Ø120 mm	725 mm	180x165 mm	250x300 x470 mm	400x300 x450 mm



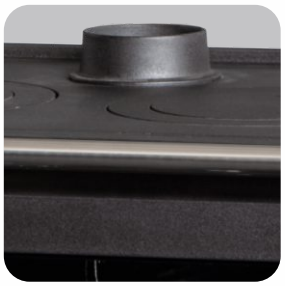

Plamen

Plamen 910 Glas



Crna
Black
Noir
Schwarz
Nero

Bijela
White
Blanc
Weiß
Bianco



Štednjak
Cooker
Cuisinière à bois
Herd
Cucina

HR

Kvalitetan sivi lijev i emajlirane bočnice daju proizvodu visoku izdržljivost i dugotrajnost. Konstrukcija, materijali te kvalitetna izvedba štednjaka doprinose brzom stvaranju topline u prostoru. Velika gornja površina za kuhanje i prostrana pećnica omogućuje pripremu raznih vrsta jela. Plamen 910 Glas zahvaljujući visokim vrijednostima, vidljivom plamenu za ugodnu atmosferu te modernom dizajnu, donosi u Vaš dom kvalitetu i toplinu.

EN

High quality gray cast iron and enamelled sides give the product high durability and longevity. The construction, materials and high-quality performance of the cooker contribute the rapid heat generation in the room. The large upper surface for cooking and the spacious oven enable the preparation of various types of food. Plamen 910 Glas thanks to high values, visible flame for a pleasant atmosphere and modern design, brings quality and warmth to your home.



FR

La fonte grise de qualité, et les habillages latéraux en acier émaillés lui assureront une longévité à toute épreuve. Son développement et le choix des matériaux de qualité ont été retenus afin d'assurer rapidement la diffusion d'une chaleur douce dans votre habitation. Sa grande plaque de cuisson, son four volumineux vous assisteront dans toutes vos préparations de plats divers et variés.La cuisinière Plamen 910 Glas, de par ses performances, sa belle vision de la flamme, son design moderne, contribuera à l'ambiance chaleureuse et confortable de votre habitation.

DE

Hochwertiges Gusseisen und emaillierte Verkleidungen verleihen dem Produkt hohe Haltbarkeit und Langlebigkeit. Stabile Konstruktion, qualitative Materialien und effektive Leistung des Ofens tragen zur schnellen Wärmeerzeugung im Raum bei. Die große Herdplatte und das geräumige Backfach ermöglichen das Zubereiten verschiedenster Arten von Speisen. Der Plamen 910 Glas bringt dank hoher Werte, großer Sichtscheibe und modernem Design Qualität und Wärme in Ihr Zuhause und sorgt für eine angenehme Atmosphäre zum Wohlfühlen."

IT

La ghisa grigia di alta qualità e i lati smaltati conferiscono al prodotto elevata durata e longevità. La costruzione, i materiali e le prestazioni di alta qualità della stufa contribuiscono alla rapida generazione di calore nella stanza. L'ampio piano superiore per la cottura e lo spazioso forno permettono la preparazione di diverse tipologie di cibi. Plamen 910 Glas, grazie ai suoi alti valori qualitativi, la fiamma visibile ed un'atmosfera piacevole di design moderno che porta qualità e calore nella tua casa.

Materijal: sivi lijev, emajliran emajlirane limene bočnice
Material: cast iron, enameled, enamelled sheet metal sides
Matériaux: fonte grise, émaillé, habillage en acier émaillé
Material: Gusseisen, emailliert, emaillierte Seitenbleche
Materiale: ghisa grigia, smaltato, fianchi in lamiera smaltata



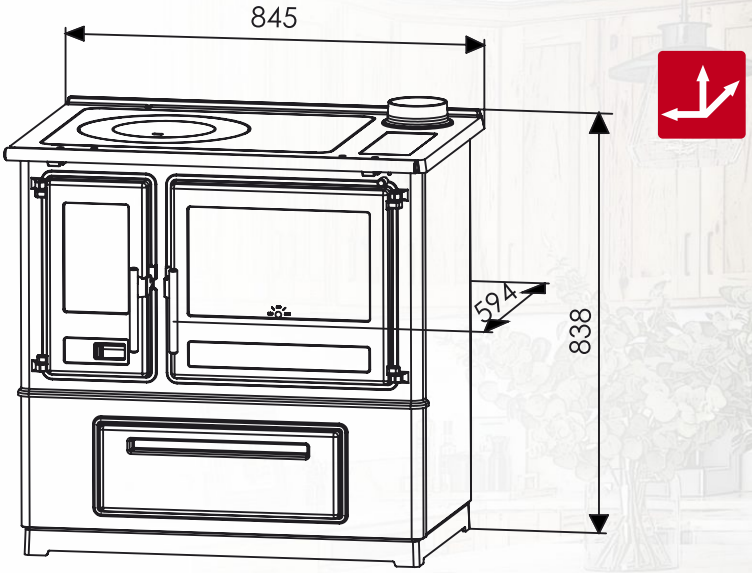
EN 16510-2-3	A+		71,5 %	81,5 %	max. 40 cm

KW-N	KW-M	Kg	m³	Ø	h				
9 kW	11 kW	178 kg	180 m³	Ø120 mm	725 mm	230x170 mm	205x265 x505 mm	400x300 x450 mm	

Slavonac N

Crna
Black
Noir
Schwarz
Nero

Bijela
White
Blanc
Weiß
Bianco





Štednjak
Cooker
Cuisinière à bois
Herd
Cucina



Materijal: sivi lijev, emajliran emajlirane limene bočnice
Material: cast iron, enameled, enamelled sheet metal sides
Matériaux: fonte grise, émaillé, habillage en acier émaillé
Material: Gusseisen, emailliert, emaillierte Seitenbleche
Materiale: ghisa grigia, smaltato, fanchi in lamiera smaltata



HR

SLAVONAC N spaja tradicionalne vrijednosti s modernom tehnologijom.
Novi dizajn štednjaka na drva s dugom tradicijom u pripremi hrane pružiti će traženu sigurnost, toplinu i dugotrajnost.
Vrhunska kvaliteta, visoke performanse i moderan izgled čine ovaj proizvod pravim izborom za vaš dom.

EN

SLAVONAC N combines traditional values with modern technology.
The new design of wood cooker with a long tradition in food preparation will provide the required safety, warmth and durability.
Top quality, high performance and modern design make this product the right choice for your home.

FR

La cuisinière à bois SLAVONAC N allie les valeurs traditionnelles aux technologies actuelles.
Son nouveau design, tout en conservant sa longue tradition culinaire, vous offrira sécurité, chaleur et autonomie.
De qualité supérieure, des performances élevées et sa ligne modernisée font de cette cuisinière un très bon choix pour votre maison.

DE

SLAVONAC N besitzt eine lange Tradition in der Zubereitung von Speisen.
Es verbindet traditionelle Werte mit moderner Technik. Das neue Design des Holzherdes garantiert die erforderliche Sicherheit, angenehme Wärme und Langlebigkeit.
Höchste Qualität, hohe Leistung und modernes Design machen dieses Produkt zur richtigen Wahl für Ihr Zuhause.

IT

SLAVONAC N combina i valori tradizionali con la tecnologia moderna.
Il nuovo design della cucina a legna con una lunga tradizione per la preparazione dei cibi fornirà anche sicurezza, calore e durata nel tempo come richiesto.
Massima qualità, alte prestazioni e aspetto moderno fanno di questo prodotto la scelta giusta per la vostra casa.

EN 16510-2-3	A+		73,7 %	83,7 %	max. 40 cm

KW–N	KW–M							
8 kW	11 kW	128 kg	160 m³	Ø120 mm	725 mm	180x165 mm	250x300 x470 mm	400x300 x450 mm


Plamen

Calorex 100

Bijela
White
Blanc
Weiß
Bianco

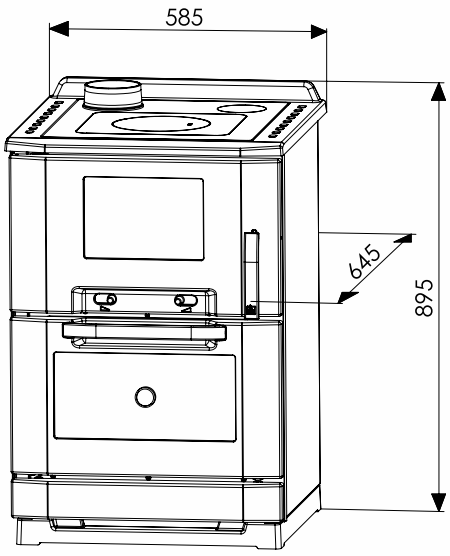


Štednjak
Cooker
Cuisinière à bois
Herd
Cucina



Materijal: sivi lijev, emajliran emajlirane limene bočnice
Material: cast iron, enameled, enamelled sheet metal sides
Matériaux: fonte grise, émaillé, habillage en acier émaillé
Material: Gusseisen, emailliert, emaillierte Seitenbleche
Materiale: ghisa grigia, smaltato, fanchi in lamiera smaltata





HR

CALOREX 100 je štednjak suvremene tehnologije i dizajna s dugom i dokazanom tradicijom u kvaliteti. Dizajniran je kako bi zauzimao malo prostora, a opet zadržao veliku pećnicu. Napravljen od kvalitetnog sivog lijeva i emajliranih limenih bočnica, jamči dugotrajno i sigurno korištenje. Mogućnost spajanja na dimnjak s gornje i stražnje strane.

EN

CALOREX 100 is a wood cooker of modern technology and design with a long and verified tradition in quality. It is designed to take up little space while still retaining a spacious oven. Made of high quality cast iron and enamelled lateral panels, it guarantees long-lasting and safe use. Possibility of connection to the chimney from the top and back side.

FR

La cuisinière à bois CALOREX 100 allie les valeurs traditionnelles aux technologies actuelles. Son design et ses dimensions ont été étudiés afin d'optimiser sa taille, tout en offrant une grande chambre de combustion et un grand four. Sa fonte grise émaillée et ses habillages en acier émaillé lui garantissent une belle longévité. Le raccordement pour les fumées peut se réaliser soit à l'arrière, soit à la verticale.

DE

CALOREX 100 ist ein Herd von moderner Technik und Design mit einer langen und bewährten Qualitätstradition. Es ist so konzipiert, dass es wenig Platz einnimmt und dennoch einen großen Ofen behält. Aus hochwertigem Grauguss und emaillierten Seitenblechen gefertigt, garantiert er einen dauerhaften und sicheren Einsatz. Es bietet die Möglichkeit des Anschlusses an den Schornstein von oben und hinten an.

IT

CALOREX 100 è una cucina di moderna tecnologia e design con una lunga e comprovata tradizione qualitativa. È progettata per occupare poco spazio,pur conservando un forno grande. Interni realizzati in ghisa grigia di alta qualità e ai lati fianchi costruiti in lamiera smaltata ne garantiscono un utilizzo sicuro è una lunga durata. Vi è la possibilità di immettersi nella canna fumaria sia dalla parte superiore che dal retro della cucina stessa.

EN 16510-2-3	A+		70,8 %	80,8 %	max. 35 cm	Ø80 mm/ 220 mm			
KW–N	KW–M								
7,5 kW	10 kW	138 kg	150 m³	Ø120 mm	725 mm	220x145 mm	240x260 x385 mm	400x250 x390 mm	


Plamen

Vrtni program
Garden program
Assortiment jardin
Garten-Programm
Giardino programma





Roštilj okrugli Ø 500 /
Barbecue Round Ø 500
Barbecue Rond Ø 500 / Grill Rund Ø 500
Grill Round Ø 500

Ø 500 mm, 16,3 kg

Materijal: čvrsta čelična konstrukcija
rešetka - sivi lijev, emajliran
higijenskim emajlom

Material: Solid steel construction
Grills - cast iron, enameled
food grade enamel

Matériaux: fonte émaillée,
émail contact alimentaire
Grille - structure en acier massif

Material: beständige Stahlkonstruktion
Grillrost - Grauguss, emailiert
mit hygienischem Email

Materiale: la costruzione di acciaio solida
Griglia- ghisa, smaltata
con lo smalto igienico





Roštilj 455x375 / Barbecue 455x375
Barbecue 455x375 / Grill 455x375
Grill 455x375

455x375 mm, 19,5 kg

Materijal: sivi lijev
rešetka - sivi lijev, emajliran
higijenskim emajlom

Material: cast iron
Grills - cast iron,
food-grade enamel,

Matériaux: fonte grise
Grille - fonte grise, émail
à contact alimentaire

Material: Gusseisen
Brennrost - Gusseisen,
lebensmittelechte Emaille

Materiale: Ghisa grigia
Griglia - Ghisa grigia,
Smalto alimentare



Peka - saće Ø 50 / Baking Lid Ø 50
Cloche de cuisson Ø 50 / Backglocke Ø 50
Campana-Favi Ø 50

Ø 500 mm, 22 kg

Peka - saće Ø 40 / Baking Lid Ø 40
Cloche de cuisson Ø 40
Backglocke Ø 40 / Campana-Favi Ø 40

Ø 400 mm, 13,7 kg

Materijal:
sivi lijev, unutrašnjost emajlirana higijenskim emajlom
Material:
cast iron, inside enameld with food-grade enamel
Matériaux:
fonte grise, intérieur émaillé avec émail à contact alimentaire
Material:
Gusseisen, Innenraum emailliert mit lebensmittelechter Emaille
Materiale:
ghisa grigia, interno con smalto alimentare



Kotlić / Kettle
Kessel / Caldaino
Chaudron

10 l, 12,5 kg

Kotlić / Kettle
Kessel / Caldaino
Chaudron

20 l, 18 kg

Materijal:
sivi lijev, unutrašnjost emajlirana higijenskim emajlom
Material:
cast iron, inside enameld with food-grade enamel
Matériaux:
fonte grise, intérieur émaillé avec émail à contact alimentaire
Material:
Gusseisen, Innenraum emailliert mit lebensmittelechter Emaille
Materiale:
ghisa grigia, interno con smalto alimentare



Roštilj tava mala / Barbecue Tray Small
Poêle barbecue petite / Bistecchiera Grill Piccola
Grillpfanne Kleine

402x262x41 mm, 4,7 kg

Materijal: sivi lijev, unutrašnjost emajlirana higijenskim emajlom
Material: cast iron, lined inside with food-grade enamel
Matériaux: fonte émaillée, émail contact alimentaire
Material: Grauguss, Innenteile: mit hygienischem Email emailliert.
Materiale: ghisa, interno smaltato con smalto igienico

Roštilj tava velika / Barbecue Tray Big
Poêle barbecue grande / Bistecchiera Grill Granda
Grillpfanne Grosse

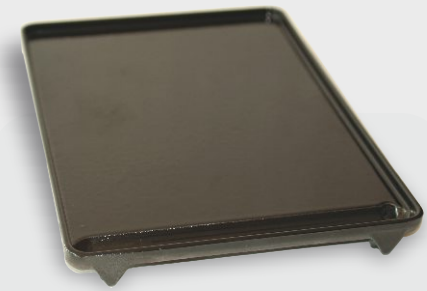
422x402x55 mm, 8,3 kg

Materijal: sivi lijev, unutrašnjost emajlirana higijenskim emajlom
Material: cast iron, lined inside with food-grade enamel
Matériaux: fonte émaillée, émail contact alimentaire
Material: Grauguss, Innenteile: mit hygienischem Email emailliert.
Materiale: ghisa, interno smaltato con smalto igienico

Tava okrugla Ø 24 / Tray Round Ø 24
Poêle Ronde Ø 24/ Bistecchiera Round Ø 24
Gusspfanne Ø 24

Ø240x30 mm, 1,1 kg

Materijal: sivi lijev, unutrašnjost emajlirana higijenskim emajlom
Material: cast iron, lined inside with food-grade enamel
Matériaux: fonte émaillée, émail contact alimentaire
Material: Grauguss, Innenteile: mit hygienischem Email emailliert.
Materiale: ghisa, interno smaltato con smalto igienico



Roštilj ploča mala / Barbecue Plate Small
Plaque barbecue petite / Piastra Per Grill Piccola
Grillplatte Kleine

402x262x41 mm, 3,9 kg

Materijal: sivi lijev, unutrašnjost emajlirana higijenskim emajlom
Material: cast iron, lined inside with food-grade enamel
Matériaux: fonte émaillée, émail contact alimentaire
Material: Grauguss, Innenteile: mit hygienischem Email emailliert.
Materiale: ghisa, interno smaltato con smalto igienico



Roštilj ploča velika / Barbecue Plate Big
Plaque barbecue Grande / Piastra Per Grill Grande
Grillplatte Grosse

422x402x55 mm, 7,2 kg

Materijal: sivi lijev, unutrašnjost emajlirana higijenskim emajlom
Material: cast iron, lined inside with food-grade enamel
Matériaux: fonte émaillée, émail contact alimentaire
Material: Grauguss, Innenteile: mit hygienischem Email emailliert.
Materiale: ghisa, interno smaltato con smalto igienico



Tava četvrtasta 24x24 / Tray Square 24x24
Poêle carrée 24x24 / Bistecchiera Square 24x24
Gusspfanne Rechteckig 24x24

240x240x30 mm, 1,2 kg

Materijal: sivi lijev, unutrašnjost emajlirana higijenskim emajlom
Material: cast iron, lined inside with food-grade enamel
Matériaux: fonte émaillée, émail contact alimentaire
Material: Grauguss, Innenteile: mit hygienischem Email emailliert.
Materiale: ghisa, interno smaltato con smalto igienico

Posuđe od lijevanog željeza
Cast iron dishes
Cocottes en fonte
Gusseisengeschirr
Pentole in ghisa







Poklopac / Lid / Couvercle / Deckel / Coperchio

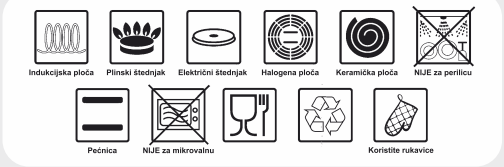
Ovalni pekač s poklopcem 40x26 cm
Oval casserole with lid 40x26 cm
Cocotte ovale avec couvercle 40x26 cm
Die ovale Backform mit Deckel 40x26 cm
Pentola per pane ovale con coperchio 40x26 cm

5,8 l (poklopac 2 l) 8,0 kg
5,8 l (lid/couvercle/der Deckel/coperchio 2 l) 8,0 kg

Materijal:
sivi lijev, emajliran higijenskim emajlom
Material:
cast iron, food-grade enamel
Matériaux:
fonte grise, émail à contact alimentaire
Material:
Gusseisen, lebensmittelechter Emaille
Materiale:
ghisa grigia, smalto alimentare







Tava Ø 30 cm / Pan Ø 30 cm
Poêle Ø 30 cm / Die Pfanne Ø 30 cm
Bistecchiera Ø 30 cm

2,5 l, 3,2 kg

Materijal:
sivi lijev, emajliran higijenskim emajlom
Material:
cast iron, food-grade enamel
Matériaux:
fonte grise, émail à contact alimentaire
Material:
Gusseisen, lebensmittelechter Emaille
Materiale:
ghisa grigia, smalto alimentare





Posuda s poklopcem 8,6 l
Casserole with lid 8,6 l
Récipient avec couvercle 8,6 l
Der Topf mit Deckel 8,6 l
Pentola con coperchio 8,6 l

Ø 300 mm, 8,0 kg

Materijal:
sivi lijev, emajliran higijenskim emajlom
Material:
cast iron, food-grade enamel
Matériaux:
fonte grise, émail à contact alimentaire
Material:
Gusseisen, lebensmittelechter Emaille
Materiale:
ghisa grigia, smalto alimentare





Posuda s poklopcem 5,7 l
Casserole with lid 5,7 l
Récipient avec couvercle 5,7 l
Der Topf mit Deckel 5,7 l
Pentola con coperchio 5,7 l

Ø 300 mm, 6,8 kg

Materijal:
sivi lijev, emajliran higijenskim emajlom
Material:
cast iron, food-grade enamel
Matériaux:
fonte grise, émail à contact alimentaire
Material:
Gusseisen, lebensmittelechter Emaille
Materiale:
ghisa grigia, smalto alimentare



Ravnomjerno podlijevanje za sočnije pečenje
Evenly basting for juicy roast
Arrosage régulier des aliments pour une cuisson plus moelleuse
Gleichmäßig begießen für saftigen Braten
Spruzzare uniformenente per una cottura più succosa

Poklopac Ø 30 cm / Lid Ø 30 cm
Couvercle Ø 30 cm / Der Deckel Ø 30 cm
Coperchio Ø 30 cm

Ø 300 mm, 2,5 kg

Materijal:
sivi lijev, emajliran higijenskim emajlom
Material:
cast iron, food-grade enamel
Matériaux:
fonte grise, émail à contact alimentaire
Material:
Gusseisen, lebensmittelechter Emaille
Materiale:
ghisa grigia, smalto alimentare



Kamini / Fireplaces /Cheminées / Kaminen / Caminetti



Barun 1

KW-N	%	eco design	
8,6 kW	75,3	+	A



Barun Insert Termo

KW-N	%	eco design	
14 kW	71,3	–	A



Glas Franklin

KW-N	%	eco design	
11 kW	76,4	+	A



Tena N

KW-N	%	eco design	
9,5 kW	81,1	+	A+



Tena Termo

KW-N	%	eco design	
15 kW	77,9	–	A

Peći / Stoves/ Poêles à bois/ Öfen / Stufe



Vesta

KW-N	%	eco design	
9 kW	80,4	+	A+



Laguna

KW-N	%	eco design	
8 kW	80,9	+	A+



Dora 10 N

KW-N	%	eco design	
7,2 kW	81,9	+	A+



Gala

KW-N	%	eco design	
8 kW	80,9	+	A+



Aria

KW-N	%	eco design	
8 kW	80,9	+	A+



Tara

KW-N	%	eco design	
6 kW	84	+	A+

Štednjaci / Cookers / Cuisinières à bois / Herde / Cucine



Termo Glas

KW-N	%	eco design	
13,5 kW	71	–	A



Slavonac N

KW-N	%	eco design	
8 kW	83,7	+	A+



Vesta Insert

kW-N		eco design	
9 kW	80,4	+	A+



Amity 3

kW-N		eco design	
8 kW	80,5	+	A+



Trenk

kW-N		eco design	
8,9 kW	81,2	+	A+



Alberto

kW-N		eco design	
8,6 kW	75,4	+	A



Roberto

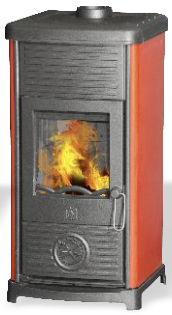
kW-N		eco design	
8,6 kW	75,4	+	A



Eco 50

kW-N		eco design	
12 kW	79,1	+	A







Maestral N

kW-N		eco design	
6,5 kW	80,7	+	A+



Nera

kW-N		eco design	
13,3 kW	80,5	+	A+



Eco 35

kW-N		eco design	
11 kW	77,8	+	A

Štednjaci / Cookers / Cuisinières à bois / Herde / Cucine



Plamen 850 Glas N

kW-N		eco design	
8 kW	83,7	+	A+





Plamen 910 Glas

kW-N		eco design	
9 kW	81,5	+	A+



Calorex 100

kW-N		eco design	
7,5 kW	80,8	+	A+

Plamen

Tabelarni prikaz važnijih karakteristika proizvoda
Overview of the major characteristics of the product

Tip:		KW-N	KW-M	Kg	m³	Ø	
Barun 1	750x620x500	8,6	11	125	160	180	560x350
Barun Insert Termo	750x620x500	14	20	133,5	360	180	560x350
Glas Franklin	860x800x630	11	13	147	200	150	520x185
Vesta Insert	500x822x535	9	11	100	180	150	340x280
Tena N	750x750x520	9,5	12	163	200	150	420x205
Tena Termo	750x750x520	15	20	181	360	150	420x205
Amity 3	597x764x519	8	11	128,5	160	120	335x190
Trenk	350x750x650	8,9	11	77	160	120	175x245
Alberto	630x829x441	8,6	11	140	160	150	400x262
Roberto	630x870x441	8,6	11	165	160	150	400x262
Eco 50	703x810x454	12	14	160	220	150	580x210
Vesta	500x1065x515	9	11	130	180	150	340x280
Laguna	500x1226x540	8	11	133	180	150	340x280
Maestral N	450x945x478	6,5	9	83	130	120	259x237
Dora 10 N	380x987x435	7,2	9	64,5	150	120	220x220
Nera	480x1185x480	13,3	14	168,5	240	150	286x511
Gala	450x981x400	8	11	108	160	150	300x350
Aria	450x1001x400	8	11	118	160	150	300x350
Tara	383x858x377	6	8	85	120	120	200x304
Eco 35	512x990x454	11	13	154	200	150	410x388
Termo Glas	845x838x594	13,5	15	133	300	120	180x165
Plamen 850 Glas N	845x838x594	8	11	121	160	120	180x165
Plamen 910 Glas	910x877x683	9	11	178	180	120	230x170
Slavonac N	845x838x594	8	11	128	160	120	180x165
Calorex 100	585x895x645	7,5	10	138	150	120	220x145

Dimenzije: Š x V x D, mm
Overall dimensions: W x H x D, mm
Dimensions: L x H x P, mm
Dimensionen: B x H x T, mm
Dimensioni: Larg. x Alt. x Lungh., mm

Nazivna snaga: kW-N
Rated output: kW-N
Puissance nominale: kW-N
Nennleistrung: kW-N
Potenza nominale: kW-N

Maksimalna snaga: kW-M
Maximum output: kW-M
Puissance maximale: kW-M
Max. Wärmeleistrung: kW-M
Potenza massima: kW-M

Masa: kg
Weight: kg
La masse: kg
Masse: kg
Peso: kg

Grijani prostor: m³
Space heating capacity: m³
Espace chauffé: m³
Heizraum: m³
Spazio riscaldato: m³

Dimni priključak promjer Ø: mm
Flue outlet, diameter Ø: mm
Raccordment de fumée diamètre Ø: mm
Abgasanschluss Durchmesser Ø: mm
Raccordo fumi, diametro Ø: mm

Visina odvoda od poda: mm
Height of the flue outlet from the floor: mm
Altezza dell'evacuazione dal pavimento: mm
Hauteur du drain du plancher: mm
Höhe der Abgasleitung: vom Boden aus gemessen: mm

Maksimalna duljina cjepanice: cm
Maximum length of the logs: cm
Longueur maximale de la bûche: cm
Maximal empfohlene Brennholzlänge: cm
Lunghezza massima del tronco di legno: cm

Dimenzije otvora za loženje: Š x V, mm
Fuel loading opening dimensions: W x H x D, mm
Dimension de l'ouverture du chauffage: L x H x P, mm
Dimensionen der Beheizungsöffnung: B x H x T, mm
Dimensioni dell'apertura del focolare: Larg. x Alt., mm

Dimenzije ložišta: Š x V x D, mm
Firebox dimensions: W x H x D, mm
Dimension du foyer: L x H x P, mm
Dimensionen des Feuerraums: B x H x T, mm
Dimensioni del focolare: Larg. x Alt. x Lungh., mm

Pećnica: Š x V x D, mm
Oven: W x H x D, mm
Four: L x H x P, mm
Ofen: B x H x T, mm
Stufa: Larg. x Alt. x Lungh., mm

560x400x290	---	50	Ø 8 0 m m / 2 1 1	■	A	+
560x320x290	---	50		■	A	
550x260x310	---	50		■	A	+
360x400x340	---	33		■	A+	+
620x335x340	---	50		■	A+	+
620x230x340	---	50		■	A	
490x340x290	---	50		■	A+	+
250x295x485	---	40		■	A+	+
600x250x300	---	50	Ø80mm/211mm	■	A	+
600x250x300	---	50	Ø80mm/252mm	■	A	+
620x220x260	---	50	Ø100mm/212mm	■	A	+
360x400x340	---	33		■■	A+	+
360x400x340	---	33		■■	A+	+
314x340x338	---	33		■■■	A+	+
314x340x338	---	33		■■	A+	+
445x650x330	---	40		■	A+	+
420x350x260	---	40	Ø80mm/214mm	■■	A+	+
420x350x260	---	40	Ø80mm/239mm	■■	A+	+
355x300x260	---	33	Ø80mm/171mm	■	A+	+
450x495x235	---	33	Ø100mm/212mm	■	A	+
200x300x415	400x300x450	40		■	A	
250x300x470	400x300x450	40		□■■■	A+	+
205x265x505	400x300x450	40	Ø80mm/361mm	□■	A+	+
250x300x470	400x300x450	40		□■	A+	+
240x260x385	400x250x390	35	Ø80mm/220mm	□	A+	+

Količina vode u kotlu: l
Quantity of water in the boiler: l
Quantité d'eau dans la chaudière: l
Wassermenge im Kessel: l
Quatità dell'acuqua nella caldaia: l

Maksimalni radni tlak: bar
Maximum operating pressure: Bar
Pression maximale de travail: bar
Maximaler Betrebsdruck: bar
Pressione massima di eserizio: bar

Nazivna snaga kotla: kW
Rated boiler output: kW
Puissance nominale de la chaudière: kW
Nennleistung des Kessels: kW
Potenza nominale della caldaia: kW

Priključci za vodu
Water supply connections
Raccrdemnts d'eau
Wasseranschiüsse
Raccolrdi dell'acqua

Stupanj iskorištenja: %
Burning efficiency: %
Rendement: %
Nutzungsgrad: %
Percentuale di sfruttamento: %

Sezonsnki stupanj iskorištenja: %
Seasonal burning efficiency: %
Saisonnier rendement: %
Saisonal Nutzungsgrad: %
Di stagione percentuale di sfruttamento: %

Dodatni vanjski ulaz zraka: promjer/visina od poda, mm
Additional external air inlet - diameter/height from the floor, mm
Entrée d'air externe supplémentaire - diamètre/hauteur du sol, mm
Zusätzlicher externer Lufteinlass - Durchmesser/Höhe vom Boden, mm
Presa d'aria esterna aggiuntiva - diametro/altezza dal pavimento, mm

Energetska naljepnica
Energy label
Label énergétique
Energielabel
Etichetta energetica

Norma
Srandard
Norme
Norm
Norma

Uredba EU 2015/1185
EU Regulation 2015/1185
Règlement de l'UE 2015/1185
EU Verordnung 2015/1185
Regolamento UE 2015/1185



Plamen

HR - 34000 Požega
Njemačka 36
tel.: +385 (0)34 254 600, 254 602
www.plamen.hr

Katalog HR-EN-FR-DE-IT 2026-07-15